



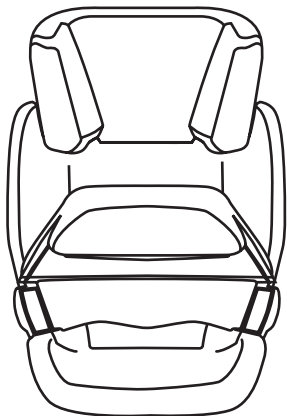
cbx

CYBEX GmbH

Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

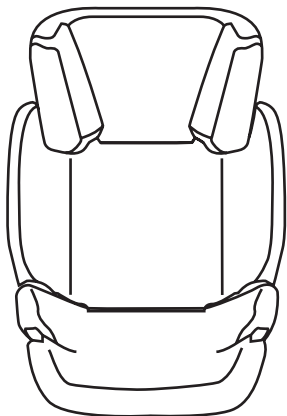
info@mycbx.com

www.mycbx.com



AURA-FIX

ECE R44/04 Gr. 1 | 9 – 18 kg



SOLUTION 2-FIX

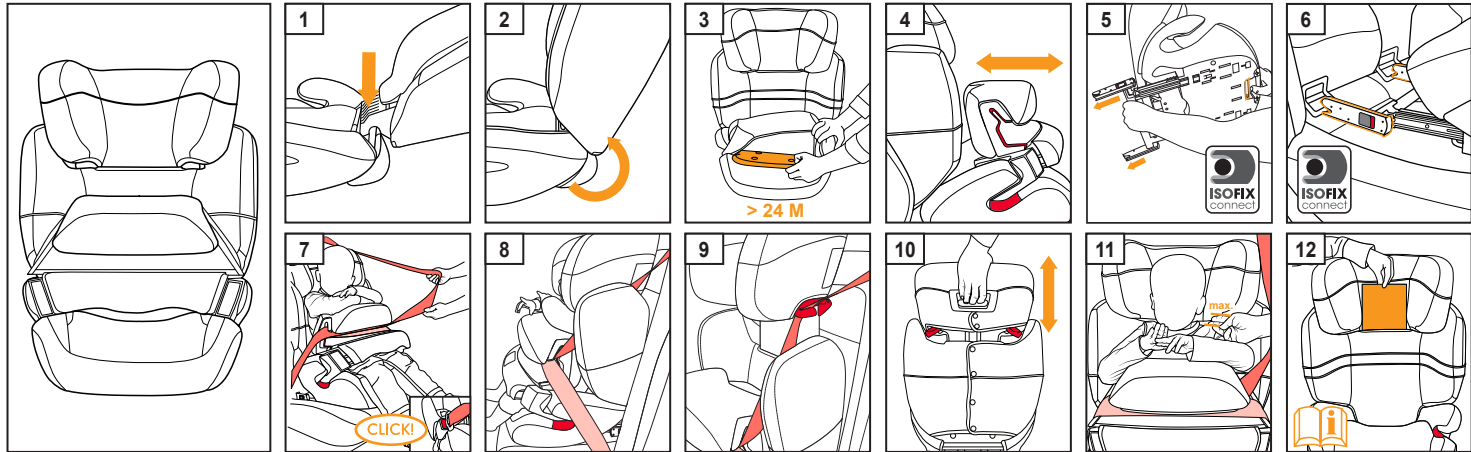
ECE R44/04 Gr. 2/3 | 15 – 36 kg



AURA-FIX USER GUIDE

EN – Brief instructions Group 1 (9-18 kg) | RU – Краткая инструкция Гр 1 (9-18 кг) | RO – Instrucțiuni succinte grupa 1 (9-18 kg)

EL – Σύντομες οδηγίες Ομάδα 1 (9-18 κιλά)



EN - WARNING! Without the approval of the certification office, the child car seat may not be modified or added to in any way. Repairs may only be performed by person authorised to this effect. Only original parts and accessories may be used for repairs. Failure to comply with the above will result in the protective function of the child car seat no longer being guaranteed.

WARNING! The child car seat only offers optimum protection for your child if you follow the usage instructions precisely.

RU - Внимание! Без подтверждения сертификата, детское автокресло не может быть изменено или дополнено. Ремонт может выполняться только уполномоченным для этого лицом. Только оригинальные запчасти могут быть использованы при ремонте. Несоблюдение вышеуказанных правил может привести к отмене действия гарантии на продукт.

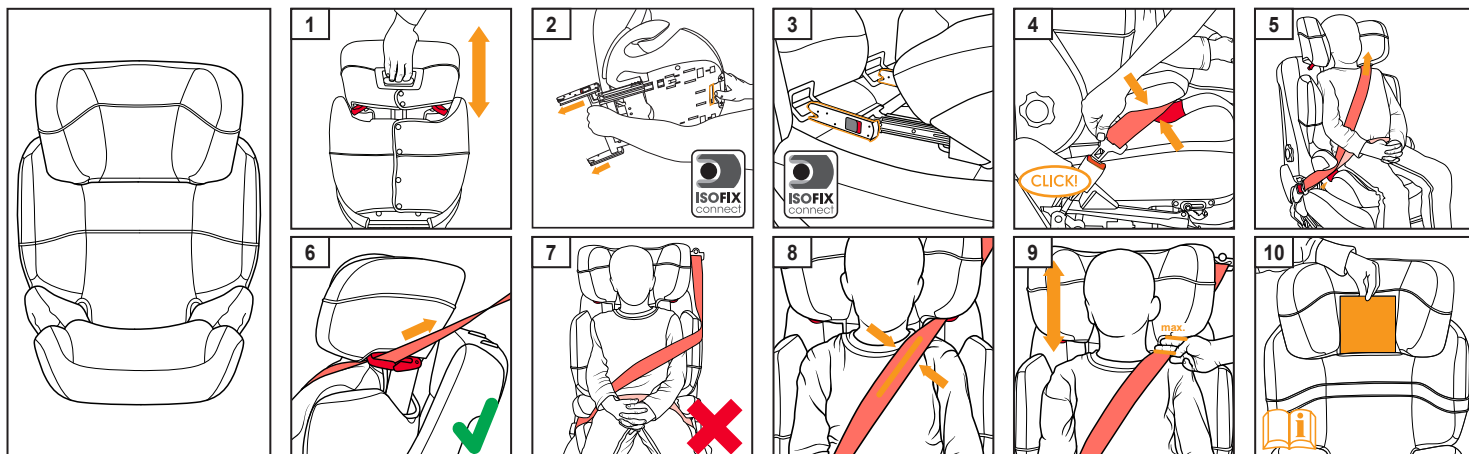
Внимание! Автокресло обеспечивает безопасность вашего ребенка только в том случае, если вы внимательно следовали инструкциям по использованию.

RO - AVERTIZARE! Efectuarea modificărilor și adăugarea de piese la scaunul pentru copii este interzisă fără acordul prealabil al organismului de certificare. Lucrările de reparație trebuie realizate exclusiv de către persoane autorizate în mod corespunzător. În vederea reparației se vor utiliza numai piese și accesorii originale. În cazul nerespectării indicațiilor susmenționate este posibil ca funcția de protecție a scaunului pentru copii să nu mai fie asigurată.

AVERTIZARE! Siguranța și protecția optimă a copilului dvs. cu acest scaun pentru copii sunt garantate numai în condițiile respectării cu strictețe a instrucțiunilor de utilizare.

EL - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον οργανισμό πιστοποίησης δεν επιτρέπεται να διεξάγονται τροποποιήσεις στο παιδικό καθίσματάκι και να προστίθενται εξαρτήματα. Οι εργασίες επισκευής επιτρέπεται να διεξάγονται αποκλειστικά από αντίστοιχα εξουσιοδοτημένα άτομα. Για την επισκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Σε περίπτωση μη τήρησης των ανωτέρω υποδείξεων δεν εξασφαλίζεται πλέον η λειτουργία προστασίας του παιδικού καθίσματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ασφάλεια και η βέλτιστη προστασία για το παιδί σας με αυτό το παιδικό κάθισμα εξασφαλίζονται μόνο όταν τηρείτε επακριβώς τις οδηγίες χειρισμού.





CERTIFICATION CBX AURA-FIX

Recommended for:

Age: Approx. 9 months to 4 years

Weight: 9-18 kg

Only suitable for vehicle seats with automatic three-point belts approved in accordance with ECE regulation 16 or a comparable standard ECE R-44/04,

CBX AURA-FIX - group 1, 9 to 18 kg

CBX SOLUTION 2-FIX - group 2/3, 15 to 36 kg

OMOLOGARE

CBX AURA-FIX

Recomandat pentru:

Vârsta: cca. 9 luni până la 4 ani

Greutatea: 9-18 kg

adevat numai pentru scaune auto cu centură automată în trei puncte, aprobată în conformitate cu Regulamentul CEE nr. 16 sau un standard echivalent CEE R-44/04,

CBX AURA-FIX - grupa 1, 9-18 kg

CBX SOLUTION 2-FIX - grupa 2/3, 15-36 kg

ОДОБРЕНИЕ

CBX AURA-FIX

Рекомендовано для:

Возраст: от 9 мес. до 4 лет

Вес: 9-18 кг

Подходит только для сидений с автоматическими трехточечными ремнями, утвержденными с Правилами ECE 16 или сопоставимого уровня ECE R-44/04,

CBX AURA-FIX - Гр1, 9 - 18 кг

CBX SOLUTION 2-FIX - Гр 2/3, 15 - 36 кг

DEAR CUSTOMER!

Thank you for choosing the CBX AURA-FIX child car seat. Safety, comfort and ease of use were the foremost principles applied to the development of the CBX AURA-FIX child car seat. This product is manufactured subject to special quality assurance measures and satisfies the most stringent of safety requirements.

NOTE! Always keep these instructions to hand (e.g. in the designated compartment on the rear of the backrest).

NOTE! Country-specific regulations (e.g. regarding colour-coding on child car seats) may mean that product features may vary in appearance. This will, however, not affect the product in its correct function.

! WARNING! To ensure optimum protection for your child, the CBX AURA-FIX must be used as described in these instructions.



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ,

Благодарим Вас за покупку детского автокресла CBX AURA-FIX. Безопасность, комфорт и простота использования являются основными принципами, применяемые в разработке детского автокресла CBX AURA-FIX. Этот продукт изготовлен под строгим контролем качества и удовлетворяет самым строгим требованиям безопасности.

ВНИМАНИЕ! Пожалуйста, держите инструкцию поблизости и храните её в предназначенном для этого кармане сидения.

ВНИМАНИЕ! Региональные правила (например, в отношении цветового кодирования сидений) могут означать, что характеристики продукта могут отличаться по внешнему виду. Это не влияет на потребительские свойства продукта.

! **ВНИМАНИЕ!** Для гарантии оптимальной защиты используйте CBX AURA-FIX согласно данной инструкции.

STIMATE CLIENT,

Vă mulțumim că ați decis să alegeți un scaun CBX AURA-FIX pentru copii. Siguranța, confortul și ușurința în utilizare au fost principalele priorități la proiectarea scaunului pentru copii CBX AURA-FIX. Produsul a fost fabricat în condiții de control excepțional al calității și îndeplinește cele mai stricte cerințe privind siguranța.

INDICAȚIE! Păstrați întotdeauna instrucțiunile la îndemână (de exemplu în compartimentul special prevăzut pe partea posterioară a spătarului).

INDICAȚIE! Aspectul exterior al caracteristicilor produsului poate varia în funcție de cerințele naționale specifice (de exemplu codurile de culoare de pe scaunul pentru copii). Însă acest lucru nu influențează funcționarea corectă a produsului.

! **AVERTIZARE!** Pentru garantarea unei protecții optime pentru copilul dvs., scaunul CBX AURA-FIX trebuie utilizat în mod obligatoriu conform descrierii din aceste instrucțiuni.

EN

RU

RO

EL

CONTENT

CERTIFICATION	4
FIRST INSTALLATION	8
POSITIONING THE SEAT CORRECTLY IN THE VEHICLE.....	10
SECURING THE CHILD CAR SEAT USING THE ISOFIX CONNECT SYSTEM.....	12
REMOVAL OF THE CBX AURA-FIX	14
PLACING THE SEAT IN THE VEHICLE	16
ADAPTING TO BODY SIZE	18
REMOVING THE ADDITIONAL SEAT INSERT	18
ADJUSTING THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 1 (9-18 KG).....	18
SECURING THE CHILD WITH THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 1 (9-18 KG).....	20
SWITCHING FROM AURA-FIX TO SOLUTION 2-FIX (ECE GROUP 1 TO ECE GROUP 2/3).....	20
SECURING THE CHILD WITHOUT THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 2/3 (15-36 KG).....	22
IS YOUR CHILD CORRECTLY SECURED?.....	24
CARE & MAINTENANCE.....	24
REMOVING THE SEAT COVER	26
CLEANING	26
HOW TO ACT FOLLOWING AN ACCIDENT	28
PRODUCT SERVICE LIFE	28
DISPOSAL.....	28
WARRANTY CONDITIONS.....	30

КОНТЕНТ

ОДОБРЕНИЕ.....	4
ПЕРВАЯ УСТАНОВКА.....	9
ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА.....	11
ЗАЩИТА АВТОКРЕСЛА С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ ISOFIX CONNECT.....	13
ДЕМОНТАЖ СВХ AURA-FIX.....	15
ПОМЕЩЕНИЕ СИДЕНИЯ В АВТОМОБИЛЬ.....	17
ПОДСТРОЙКА ПОД РАЗМЕР ТЕЛА.....	19
ДЕМОНТАЖ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВСТАВКИ СИДЕНИЯ.....	19
РЕГУЛИРОВКА ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ - ГРУППА ЕЭК 1 (9-18 КГ).....	19
ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ - ГРУППА ЕЭК 1 (9-18 КГ).....	21
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С AURA-FIX НА SOLUTION 2-FIX (ГРУППА ЕЭК С 1 ПО ГРУППЕ ЕЭК 2/3).....	21
ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ - ГРУППА ЕЭК 2/3 (15-36 КГ).....	23
ВАШ РЕБЕНОК ПРАВИЛЬНО ПРИСТЕГНУТ?.....	25
УХОД И УСТАНОВКА.....	25
КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ.....	27
ЧИСТКА.....	27
КАК ВЕСТИ СЕБЯ ПОСЛЕ АВАРИИ.....	29
СРОК СЛУЖБЫ ПРОДУКТА.....	29
УТИЛИЗАЦИЯ.....	29
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	31

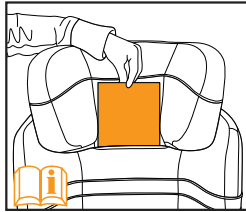
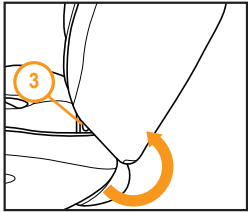
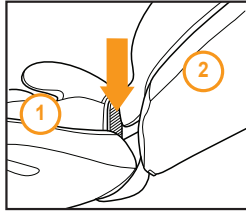
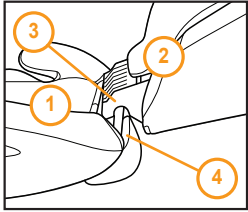
CUPRINS

OMOLOGARE.....	4
MONTAJUL INIȚIAL.....	9
LOCUL CORECT ÎN AUTOVEHICUL FIXAREA SCAUNULUI PENTRU COPII CU SISTEMUL ISOFIX CONNECT.....	13
DEMONTAREA SCAUNULUI CBX AURA-FIX.....	15
AȘEZAREA SCAUNULUI ÎN AUTOVEHICUL ADAPTAREA LA ÎNĂLȚIMEA COPILULUI.....	19
ÎNDEPĂRTAREA INSERȚIEI SUPLIMENTARE PENTRU SCAUN REGLAREA PROTECȚIEI LA IMPACT – GRUPA CEE 1 (9-18 KG).....	19
FIXAREA CU PROTECȚIA LA IMPACT – GRUPA CEE 1 (9-18 KG).....	21
TRECEREA DE LA AURA-FIX LA SOLUTION 2-FIX (DE LA GRUPA CEE 1 LA GRUPA CEE 2/3).....	21
FIXAREA FĂRĂ PROTECȚIA LA IMPACT – GRUPA CEE 2/3 (15-36 KG).....	23
ESTE ASIGURAT CORECT COPILUL DVS.?.....	25
ÎNGRIJIREA.....	25
ÎNDEPĂRTAREA HUSEI.....	27
CURĂȚAREA.....	27
PROCEDURA ÎN CAZ DE ACCIDENT.....	29
DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSULUI.....	29
ELIMINAREA.....	29
DISPOZIȚII PRIVIND GARANȚIA.....	31

EN

RU

RO



FIRST INSTALLATION

The child seat consists of a booster seat (1) and a backrest (2) with height adjustable headrest. Only the combination of both parts provides best protection and comfort for your child.

! **WARNING!** The parts of the CBX AURA-FIX must not be used alone or in combination with boosters, backrests or headrests from other manufacturers or of a different product series. In such cases, the homologation expires immediately.

Connect the backrest (2) to the booster (1) by hooking the guide lug (3) on the axis (4) of the booster (1).

Note! Please keep the user guide close by for future reference (e.g. by storing it under the cover at the front side of the backrest).

! **WARNING!** Please make sure that the plastic parts of the child seat never get jammed (e.g. in the car door or by adjusting the back seat).

ПЕРВАЯ УСТАНОВКА

Детское автокресло состоит бустера (1) и спинки (2) с регулируемой высотой плеч и подголовника. Лучшая защита и высокая безопасность для вашего ребенка будут обеспечены только при использовании всех этих частей вместе.

! **ВНИМАНИЕ!** Запрещено использование частей CBX AURA-FIX вместе с бустерами, спинками и подголовниками других производителей или разных серий продукта. В данном случае истекает свидетельство.

Присоедините спинку (2) с бустером (1), сцепив крючок (3) спинки к оси (4) бустера (1).

Внимание! Пожалуйста, сохраните инструкцию по применению для дальнейшего использования! (Можно поместить инструкцию по применению в задней части спинки автокресла).

! **ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, обратите внимание, чтобы части автокресла не были зажаты или прищемлены (пр. между дверью автомобиля и т.д.)

MONTAJUL ÎNIȚIAL

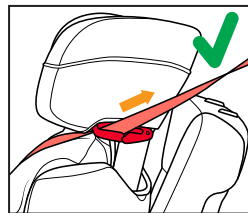
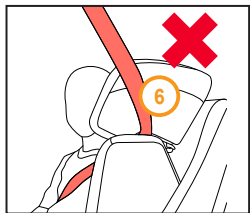
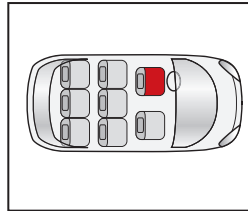
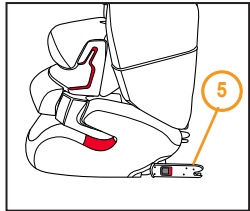
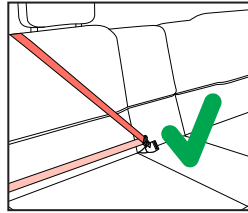
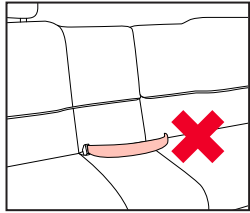
Scaunul pentru copii este alcătuit dintr-o pernă pentru șezut (1) și un spătar (2) cu suport cu înălțime reglabilă pentru cap. Numai combinația acestor două componente asigură un nivel optim de protecție și confort pentru copilul dvs.

! **AVERTIZARE!** Componentele scaunului CBX AURA-FIX nu trebuie utilizate individual și nici împreună cu perne pentru șezut, spătare sau suporturi pentru cap provenind de la alți producători sau din altă serie constructivă. În aceste cazuri, omologarea va fi anulată imediat.

Spătarul (2) se fixează cu știftul de ghidare (3) pe axul (4) pernei pentru șezut (1).

Indicație! Păstrați instrucțiunile de utilizare la îndemână (de exemplu sub husa din partea frontală a spătarului).

! **AVERTIZARE!** Se va evita întotdeauna comprimarea sau blocarea componentelor individuale ale scaunului pentru copii (de exemplu cu portiera sau la reglarea banchetei din spate).



POSITIONING THE SEAT CORRECTLY IN THE VEHICLE



The CBX AURA-FIX with retracted ISOFIX Connect system can be used on all vehicle seats with automatic three-point safety belts approved in the vehicle manual for 'universal' use.



WARNING! The seat is not suitable for use with a two-point or lap belt. If the seat is secured using a two-point belt, an accident may result in severe or even fatal injuries to the child.



A 'semi-universal' certification is given to restraint systems that are connected to the car through ISOFIX Connect (5). For this reason, ISOFIX Connect can only be used in certain vehicles. Please refer to the enclosed vehicle type list for approved vehicles. You can obtain the most up-to-date version from www.mycbx.com

In exceptional cases, the child car seat may also be used on the front passenger seat. Please note the following in this case:

- In cars with airbags, you should push the passenger seat back as far as possible. When doing so, however, ensure that the upper pivot point of the safety belt is behind the belt feed point of the child car seat.
- Always comply with the recommendations of the vehicle manufacturer.



WARNING! The diagonal belt (6) must run back at a recline and must never run forward to the upper belt point in your vehicle. If it is not possible to adjust the seat in this way, e.g. by pushing the car seat forward or using it on another seat, this child car seat is not suitable for your vehicle.



WARNING! Luggage or other objects present in the vehicle that may cause injury in the event of an accident must always be firmly secured. Otherwise, they may be thrown, causing fatal injuries.



WARNING! The child car seat may not be used on car seats facing to the side of the direction of travel. Use of the child car seat is permitted on rear-facing seats, e.g. in a van or minibus, provided that the seat is permitted for transporting an adult. Please note that the vehicle headrest must not be removed when fitting on a rear-facing seat! Even if not in use, the child car seat must always be secured with the safety belt. This applies even if the child set has already been secured to the vehicle using the ISOFIX Connect system.

An unsecured child car seat can injure other passengers and yourself even when just performing an emergency brake or in the event of a minor collision.

NOTE! Never leave your child unattended in the vehicle.

ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА АВТОКРЕСЛА



Автокресло с убранными креплениями ISOFIX может быть установлено на любое сиденье автомобиля, оборудованное автоматическими трехточечными ремнями безопасности и обозначенное в инструкции автомобиля для «универсального» использования.

ВНИМАНИЕ! Автокресло не подходит для использования с двухточечными или поясными ремнями. Если автокресло закреплено двухточечным ремнем, любая авария может привести к травмам.



Утверждение о «полууниверсальности» предоставляется для креплений с использованием блокируемых ручек CONNECT ISOFIX (о). По этой причине, CONNECT ISOFIX может быть использован только в определенных транспортных средствах. Пожалуйста, обратитесь к списку утвержденных автомобилей. Последний список можно найти в Интернете на www.mycbx.com. В исключительных случаях, автокресло может быть установлено на переднем пассажирском сидении. Пожалуйста, обратите внимание на следующее:

- В автомобиле с подушкой безопасности, сиденье должно быть отодвинуто как можно дальше назад. При этом, однако, убедитесь, что верхняя точка опоры ремня безопасности находится за точкой подачи ремня детского сиденья.
- Всегда следовать рекомендациям производителя автомобиля.

ВНИМАНИЕ! Диагональный ремень (6) должен находиться на наклонной поверхности и никогда не должен находиться спереди верхней точки ремня в автомобиле. Если невозможно отрегулировать сиденье данным образом, например, использовать его на другом сидении, представленное детское кресло не подходит для вашего автомобиля.

ВНИМАНИЕ! Багаж или другие объекты, находящиеся в автомобиле, могут привести к травмам в случае аварии, поэтому они должны быть всегда прочно закреплены. В противном случае это может привести к смертельному исходу.

ВНИМАНИЕ! Детское сиденье не может быть использовано на автомобильных сиденьях, стоящих в сторону направления движения. Использование детского кресла разрешается на задних сиденьях, например в фургоне или микроавтобусе, при условии, что взрослый имеет право на перевозку кресла. Пожалуйста, обратите внимание, что подголовники автомобиля не должны быть удалены при установке кресла на задних сиденьях! Даже если оно не используется, детское сиденье всегда должно быть пристегнуто ремнем безопасности. Это распространяется даже на те случаи, когда ребенок уже был пристегнут с использованием системы CONNECT ISOFIX. Непристегнутое автокресло может травмировать пассажиров и вас, даже если вы жмете на тормоз или попадаете в незначительную аварию.

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка одного в машине без присмотра.

LOCUL CORECT ÎN AUTOVEHICUL



Scaunul CBX AURA-FIX poate fi utilizat cu sistemul ISOFIX Connect pliat pe toate locurile din autovehicul dotate cu centură automată în trei puncte, aprobate în cadrul manualului autovehiculului pentru utilizarea „universală”.

AVERTIZARE! Scaunul nu este adecvat pentru utilizarea cu o centură în 2 puncte sau cu centură pentru bazin. Dacă scaunul este asigurat cu o centură în 2 puncte, în cazul producerii unui accident este posibilă rănirea gravă sau chiar mortală a copilului.



Pentru fixarea cu brațele de blocare ISOFIX Connect (5) este disponibilă o aprobare „semi-universală”. Din acest motiv, ISOFIX Connect nu poate fi utilizat decât în anumite autovehicule. Autovehiculele aprobate pot fi consultate în lista anexată cu tipurile de autovehicule. Versiunea actuală poate fi consultată la www.mycbx.com.

În cazuri excepționale, scaunul pentru copii poate fi utilizat și pe scaunul pasagerului din față. În această situație se vor avea în vedere următoarele aspecte:

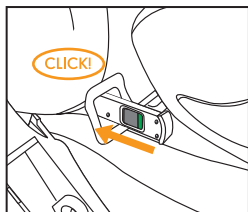
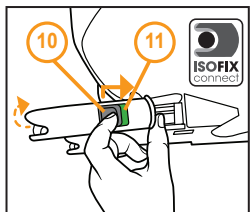
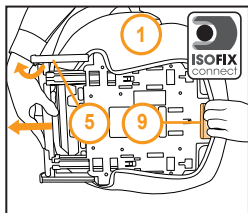
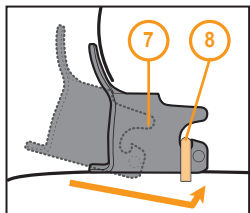
- La autovehiculele cu airbag, scaunul pasagerului trebuie împins cât mai în spate. Totuși, se va avea în vedere ca punctul superior de articulare a centurii autovehiculului să rămână în spatele ghidajului centurii de la scaunul pentru copii.
- Respectați neapărat recomandările producătorului autovehiculului.

AVERTIZARE! Centura diagonală (6) trebuie să se deplaseze transversal în spate și nu trebuie să se dirijeze niciodată în față, spre punctul superior al centurii din autovehicul. Dacă nu se poate regla astfel, de exemplu prin împingerea în față a scaunului auto sau prin folosirea altui loc, atunci scaunul pentru copii nu este adecvat pentru autovehiculul respectiv.

AVERTIZARE! Bagajele sau alte obiecte din autovehicul care pot provoca răni în caz de accident trebuie să fie întotdeauna bine fixate. În caz contrar, acestea pot fi proiectate cauzând rănirea mortală.

AVERTIZARE! Utilizarea scaunului nu este permisă pe locurile din autovehicul dispuse lateral față de direcția de deplasare. Utilizarea pe scaunele autovehiculului orientate în sens opus, de exemplu într-o furgonetă sau microbuz, este permisă dacă scaunul respectiv al autovehiculului este aprobat pentru transportul unui adult. Se va avea în vedere că suportul pentru cap al autovehiculului nu trebuie îndepărtat la montajul în sens opus! Scaunul pentru copii trebuie să fie fixat cu centura autovehiculului chiar și atunci când nu este utilizat. Acest aspect este valabil chiar dacă scaunul pentru copii este deja conectat prin sistemul ISOFIX Connect la autovehicul. În cazul frânării de urgență sau al unui impact minor, scaunul nefixat poate răni alți pasageri și chiar pe dvs.

INDICAȚIE! Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în autovehicul.



SECURING THE CHILD CAR SEAT USING THE ISOFIX CONNECT SYSTEM



Using the ISOFIX Connect system, you can fix the CBX AURA-FIX to the vehicle, thereby increasing your child's safety. The child still needs to be secured with the three-point belt of your vehicle.

- Insert the supplied ISOFIX guides (7) with the longer strap upwards into the two ISOFIX fixture points (8). In some vehicles, it is better to mount the ISOFIX guides aids (7) in the opposite direction.

NOTE! The ISOFIX fixture points (8) are two metallic clips for each seat and are positioned between the backrest and the seating surface of the vehicle seat. In case of doubt, please refer to the driver's manual of your vehicle.

- Use the adjustment lever (9) under the seat cushion (1).
- Pull the two ISOFIX Connect locking arms (5) as far as they will go.
- Now twist the ISOFIX Connect locking arms (5) 180° so that they are facing the direction of the ISOFIX guides (7).

NOTE! Before clicking the ISOFIX Connect locking arms (5) into the ISOFIX fixture points (8), check the release buttons (10). If the green safety indicators (11) are visible, you must first release the ISOFIX Connect locking arms before joining by pressing and pulling back the release button (10). Repeat the process if necessary with the second locking arm.

A perceptible click will be heard when the ISOFIX Connect locking arm correctly locks into place with the ISOFIX fixture points.

- Push the two locking arms (5) into the ISOFIX guides (7) until these lock into place in the ISOFIX fixture points with an audible 'click'.
- Ensure that the seat is secure by trying to pull it out of the ISOFIX guides (7).
- The green safety indicator (11) must now be clearly visible on the two release buttons (10).
- You can now use the adjustment lever (9) on the booster seat (1) of the CBX AURA-FIX child car seat position.

NOTE! Note the information in the section "Placing the seat in the vehicle".

- You can now strap in your child; refer to the section "Strapping in using Impact shield".

ЗАЩИТА АВТОКРЕСЛА С ПОМОЩЬЮ СИСТЕМЫ ISOFIX CONNECT



С помощью системы ISOFIX-CONNECT, вы можете закрепить CBX AURA-FIX в автомобиле, тем самым увеличивая безопасность вашего ребенка. Ваш ребенок будет в безопасности с помощью трехточечного ремня безопасности вашего автомобиля.

- Вставьте комплектующее (7) с ремнем вверх в двух точках крепежа ISOFIX (8). В некоторых автомобилях, лучше монтировать комплектующее (7) в обратном направлении.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Точки крепежа ISOFIX (8) это два металлических зажима для каждого сиденья, и они расположены между спинкой и сидением машины. В случае сомнений, обратитесь к «руководству водителя».

- Используйте рычаг регулировки (9) под подушкой сидения (1).
- Потяните за два запорных рычага ISOFIX-CONNECT (5) пока они не сдвинутся.
- Прокрутите рычаги ISOFIX-CONNECT (5) на 180° так, чтобы они были повернуты к комплектующим (7).

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Перед присоединением запорных рычагов ISOFIX-CONNECT (5) к точкам крепежа ISOFIX (8), проверьте кнопку деблокировки (10). Если зеленые индикаторы безопасности (11) видимы, первым делом вы должны отпустить запорные рычаги ISOFIX-CONNECT перед присоединением, далее нажмите и удерживайте кнопку деблокировки (10). Повторите то же самое со вторым запорным рычагом, если требуется. Вы услышите щелчок, когда запорный рычаг ISOFIX-CONNECT правильно встанет на место точек опоры ISOFIX.

- Вставьте два рычага запора (5) в комплектующее (7) пока они не встанут на место в крепежных точках, и вы не услышите щелчок.
- Убедитесь, что сидение установлено: попробуйте вытолкнуть его из держателей (7).
- Зеленый индикатор безопасности (11) должен быть отчетливо виден на двух красных кнопках деблокировки (10).
- Теперь вы можете использовать регулировочный рычаг (9) на раме (1) детского CBX AURA-Fix.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Обратите внимание на информацию в разделе «Помещение сидения в автомобиль».

- Теперь вы можете пристегивать своего ребенка; обратитесь к разделу «ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЯМИ, ИСПОЛЬЗУЯ ПОДУШКУ БЕЗОПАСНОСТИ»

FIXAREA SCAUNULUI PENTRU COPII CU SISTEMUL ISOFIX CONNECT



Cu ajutorul sistemului ISOFIX Connect, scaunul CBX AURA-FIX poate fi conectat la autovehicul, sporind astfel siguranța copilului dvs. În plus, copilul trebuie să aibă atașată centura în trei puncte a autovehiculului.

- Suspențați accesoriile de ghidare livrate (7) cu eclisa mai lungă în sus în cele două puncte de fixare ISOFIX (8). În unele autovehicule este mai potrivită o direcție de montaj opusă a accesoriilor de ghidare (7).

INDICAȚIE! Punctele de fixare ISOFIX (8) sunt două eclise metalice pentru fiecare scaun și se află între spătar și șezutul scaunului autovehiculului. În caz de dubii consultați instrucțiunile de utilizare ale autovehiculului dvs.

- Acționați mânerul de reglare (9) de sub perna pentru șezut (1).
- Trageți ambele brațe de blocare ISOFIX Connect (5) până la opritorul final.
- Acum rotiți brațele de blocare ISOFIX Connect (5) la 180°, astfel încât acestea să fie orientate în direcția accesoriilor de ghidare (7).

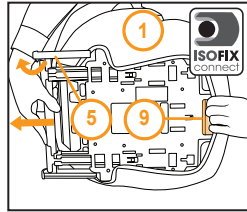
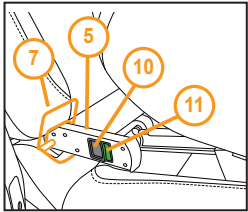
INDICAȚIE! Înaintea conectării brațelor de blocare ISOFIX Connect (5) la punctele de fixare ISOFIX (8) verificați tastele de deblocare ale acestora (10). Dacă sunt vizibile indicatoarele de siguranță de culoare verde (11), înaintea conectării trebuie mai întâi să deblocați brațele de blocare ISOFIX Connect prin apăsarea tastei de deblocare (10) și tragerea înapoi. Dacă este necesar, repetați procedeu și la al doilea braț de blocare. La conectarea corectă a brațelor de blocare ISOFIX Connect la punctele de fixare ISOFIX se va auzi un zgomot specific de fixare.

- Împingeți ambele brațe de blocare (5) în accesoriile de ghidare (7) până când acestea se fixează cu un „CLIC” audibil în punctele de fixare ISOFIX.
- Asigurați-vă că scaunul este bine fixat prin încercarea de a-l scoate din accesoriile de ghidare (7).
- Indicatorul de siguranță de culoare verde (11) trebuie să fie vizibil acum la ambele taste de deblocare (10).
- Acum, cu ajutorul mânerului de reglare (9) de la perna pentru șezut (1) a scaunului pentru copii CBX AURA-FIX puteți regla poziția scaunului.

INDICAȚIE! În acest scop respectați indicațiile din secțiunea „Așezarea scaunului în autovehicul”.

- Acum puteți fixa copilul; a se vedea secțiunea „Fixarea cu protecția la impact”.

! **WARNING!** Never leave your child unattended in the car. The plastic parts in the child restraint system heat up in sun and the child may sustain burns. Protect your child and the car seat from direct sun exposure (e.g. by covering it with a light colored cloth).



REMOVAL OF THE CBX AURA-FIX

Perform the installation steps in the reverse order.



- Unlock the ISOFIX locking arms (5) on both sides by pushing the release buttons (10) and pulling them back simultaneously.
- Pull the seat out of the ISOFIX guides (7).
- Rotate the locking arms (5) 180°.
- Operate the adjustment lever (9) on the frame (1) of the CBX AURA-FIX and push the locking arms in as far as they will go.

NOTE! By folding in the locking arms (5), you are not just protecting the vehicle seat but also the locking arms of the ISOFIX Connect system from dirt and damage.

! **ВНИМАНИЕ!** Никогда не оставляйте ребенка в автомобиле без присмотра. Пластиковые элементы автокресла могут нагреться под солнечными лучами и ребенок может получить ожоги. Защитите ребенка и автокресло от прямых солнечных лучей (например накрыв легким светлым покрывалом или пледом).

! **AVERTIZARE!** Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în autovehicul. Componentele din material plastic ale scaunului pentru copii se înfierbântă la soare. Copilul dvs. se poate arde. Protejați copilul și scaunul pentru copii de radiația solară intensă (de exemplu prin așezarea unei pânze de culoare deschisă peste scaun).

ДЕМОНТАЖ CBX AURA-FIX

Выполните действия по установке в обратном порядке.



- Разблокируйте запорные рычаги ISOFIX (5) на обеих сторонах, нажав красные кнопки деблокировки (10) и одновременно потянув их.
- Вытащите сиденье из крепежных комплектующих ISOFIX (7).
- Поверните запорные рычаги (5) на 180 градусов.
- Используйте рычаг регулировки (9) на раме (1) CBX AURA-FIX и потяните запорные рычаги, пока они не сдвинутся.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! При складывании запорных рычагов (5), вы не только защищаете сиденье автомобиля, но и рычаги системы CONNECT ISOFIX от грязи и повреждений.

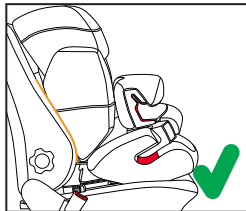
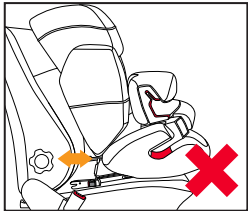
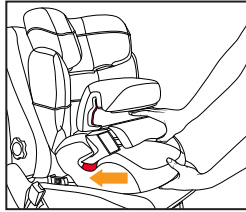
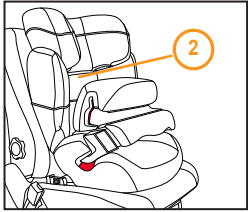
DEMONTAREA SCAUNULUI CBX AURA-FIX

Parcurgeți etapele de montaj în ordine inversă.



- Deblocați brațele de blocare ISOFIX (5) în ambele părți prin apăsarea și tragerea concomitentă în spate a tastelor de deblocare (10).
- Scoateți scaunul din accesoriile de ghidare (7).
- Rotiți brațele de blocare (5) la 180°.
- Acționați mânerul de reglare (9) de la cadrul (1) scaunului pentru copii CBX AURA-FIX și împingeți brațele de blocare în interior, până la limită.

INDICAȚIE! Plierea brațelor de blocare (5) menajează scaunul autovehiculului, protejând totodată brațele de blocare ale sistemului ISOFIX Connect împotriva murdăririi și deteriorării.



PLACING THE SEAT IN THE VEHICLE

Place the child car seat on the appropriate seat in the car.



- Always ensure that the entire surface of the backrest **(2)** of the CBX AURA-FIX is placed fully against the backrest of the vehicle seat. The child car seat must never be in a lying position. If necessary, you can adjust the distance using the adjustment lever **(9)**.
- If the headrest of the vehicle is in the way, pull it out all the way or remove it completely (for exceptions to this, please refer to the section "POSITIONING THE SEAT CORRECTLY IN THE VEHICLE") The backrest **(2)** will perfectly adapt to practically any recline of the vehicle seat.



WARNING! The full surface of the backrest of the CBX child car seat must be against the backrest of the vehicle. To ensure maximum protection for your child, the seat must be in a normal upright position!

NOTE! On some car seats made of sensitive materials (e.g. suede, leather etc.), the use of child car seats may leave marks and/or cause discolouration. To prevent this, you can place a blanket or towel underneath it, for example. Please also refer in this connection to our cleaning advises in these usage instructions; these cleaning instructions must be observed prior to using the seat for the first time.

ПОМЕЩЕНИЕ СИДЕНИЯ В АВТОМОБИЛЬ

Поместите детское кресло на подходящее сидение в машине.



- Всегда проверяйте, чтобы вся поверхность спинки **(2)** CBX AURA-FIX полностью соприкасалась со спинкой сиденья автомобиля. Детское сидение не должно находиться в лежащем состоянии. При необходимости вы можете регулировать расстояние, используя регулировочный рычаг **(9)**.
- Если подголовник в автомобиле прижат к сидению, вытащите его или совсем уберите (для исключений, обратитесь к разделу «ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ АВТОКРЕСЛА В АВТОМОБИЛЕ»). Спинка **(2)** идеально подойдет практически к любому наклону сидения автомобиля.

! **ВНИМАНИЕ!** Вся поверхность спинки CBX AURA-FIX должна полностью соприкасаться со спинкой сиденья автомобиля. Для обеспечения максимальной защиты для вашего ребенка, место должно быть в нормальном вертикальном положении!

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! В некоторых автомобилях сидения изготовлены из чувствительных материалов (например, замша, кожа и т.п.), использование детских сидений может оставить следы и / или привести к изменению цвета. Чтобы избежать этого, вы можете разместить одеяло или полотенце под ним. Пожалуйста, обратитесь к инструкции по очистке; эти инструкции по очистке необходимо соблюдать перед использованием кресла впервые.

AȘEZAREA SCAUNULUI ÎN AUTOVEHICUL

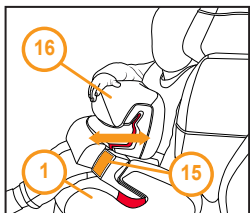
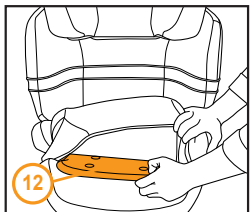
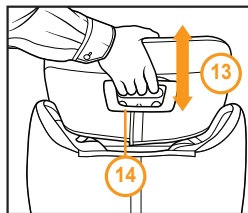
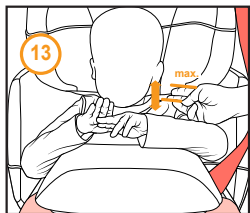
Așezați scaunul pentru copii pe scaunul corespunzător din autovehicul.



- Asigurați-vă neapărat ca spătarul **(2)** scaunului CBX AURA-FIX să stea complet lipit de spătarul scaunului autovehiculului. Scaunul pentru copii nu trebuie în niciun caz să se afle în poziție orizontală. Dacă este necesar, puteți regla distanța cu ajutorul mânerului de reglare **(9)**.
- Dacă suportul pentru cap al autovehiculului deranjează, extindeți-l sau scoateți-l complet (pentru excepții a se vedea secțiunea „LOCUL CORECT ÎN AUTOVEHICUL”). Spătarul **(2)** se adaptează în mod optim aproape oricărei înclinații a scaunului autovehiculului.

! **AVERTIZARE!** Spătarul scaunului pentru copii CBX trebuie să fie poziționat cu întreaga suprafață pe spătarul autovehiculului. Pentru garantarea protecției maxime pentru copil, scaunul trebuie să se afle într-o poziție verticală, normală!

INDICAȚIE! La anumite scaune auto din material sensibil (de exemplu velur, piele etc.), utilizarea scaunelor pentru copii poate determina apariția urmelor de uzură și/sau decolorării. Pentru a evita acest lucru puteți folosi ca suport, de exemplu, o pătură sau un prosop. În acest context vă recomandăm consultarea indicațiilor privind curățarea din cadrul acestor instrucțiuni de utilizare care trebuie neapărat respectate înaintea primei utilizări a scaunului.



ADAPTING TO BODY SIZE

In order to optimally adapt the CBX AURA-FIX to your child's body size, a seat insert (12) has been provided as standard and is already inserted under the seat cover.

- We recommend using this additional seat insert (12) for children aged 9 to 24 months.
- From the age of 25 months, the seat insert (12) is no longer necessary.
- The seat can then be adjusted to your child's body simply by using the adjustable headrest (13). To do this, pull the adjustment level (14) upwards to unlock the headrest (13).
- Adjust it so that there is space for two fingers (ca. 2 cm) between the lower edge of the headrest (13) and the shoulder of the child.

NOTE! Only an optimally adjusted headrest (13) can offer your child maximum protection and comfort.

The height of the CBX AURA-FIX can be adjusted to one of 7 positions.

REMOVING THE ADDITIONAL SEAT INSERT

1. Release the front push buttons of the seat cover from the seat cushion (1).
2. Pull the fabric cover from the cover guides up and forward until you can pull out the seat insert.
3. The seat insert must be removed in accordance with the age specifications stated above.
4. Restore the seat insert to its original state and fix it in place again.

ADJUSTING THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 1 (9-18 KG)

By pushing the two buttons (15) the impact shield (16) will slide into the widest position. By releasing the buttons (15) the impact shield (16) will be locked in position.

The side flaps of the impact shield (16) fit exactly between the arm rests and booster (1) and are used to support the impact shield (16) on the seat.

Adjust the impact shield (16) so that it rests against the child without pushing against the child's body.

ПОДСТРОЙКА ПОД РАЗМЕР ТЕЛА

Для того, чтобы оптимально адаптировать CBX AURA-FIX для размера тела вашего ребенка, вставка сиденья (12) была предоставлена в качестве стандарта и уже вставлена под чехол.

- Мы рекомендуем использовать данную вставку добавочного кресла (12) для детей от 9 до 24 месяцев.
- В возрасте от 2 лет, вставное сидение (12) больше не нужно.
- Вы можете отрегулировать сиденье под размер тела вашего ребенка, просто используя регулируемый подголовник (13). Чтобы сделать это, потяните рычаг уровня регулировки (14) вверх, чтобы разблокировать подголовник (13).
- Регулируйте его таким образом, чтобы оставалось пространство для двух пальцев (около 2 см) между нижним краем подголовника (13) и плечом ребенка.

ВНИМАНИЕ! Только оптимально настроенный подголовник (13) может обеспечить ребенку максимальную защиту и комфорт, при этом диагональный ремень может быть установлен плавно (13). Высоту плечевого места и подголовника можно регулировать в 7 позициях.

ДЕМОНТАЖ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВСТАВКИ СИДЕНИЯ

1. Отпустите передние кнопки чехла сидения от подушки сиденья (1).
2. Оттяните поверхность ткани от чехла, пока не сможете вытащить дополнительную вставку сидения.
3. Дополнительная вставка должна быть удалена в соответствии с возрастной спецификой указанной выше.
4. Потяните чехол в исходное состояние и закрепите его снова.

РЕГУЛИРОВКА ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ - ГРУППА ЕЭК 1 (9-18 КГ)

Нажав две кнопки (15) можете отодвинуть систему безопасности (16) назад. Отпустив кнопки (15), система безопасности (16) заблокируется в оставленной позиции.

Боковые створки подушки безопасности (16) устанавливаются в точности между подлокотниками и поверхностью сидения поверхности (1) и используются для поддержки подушки безопасности (16) на сиденье.

Отрегулируйте подушку безопасности (16), так чтобы она была направлена на ребенка, но не толкала его.

ADAPTAREA LA ÎNĂLȚIMEA COPILULUI

Pentru adaptarea optimă a scaunului CBX AURA-FIX la înălțimea copilului este prevăzută din fabrică o inserție pentru scaun (12) care este deja introdusă sub husă.

- Recomandăm utilizarea acestei inserții suplimentare pentru scaun (12) pentru copiii cu vârsta între 9 și 24 de luni.
- Începând cu vârsta de 25 de luni nu mai este necesară inserția pentru scaun (12).
- Ulterior, adaptarea la înălțimea copilului se va efectua exclusiv cu ajutorul suportului reglabil pentru cap (13). În acest scop trageți în sus mânerul de reglare (14) pentru a debloca suportul pentru cap (13).
- Adaptarea trebuie efectuată astfel încât între marginea inferioară a suportului pentru cap (13) și umărul copilului să rămână un spațiu de 2 degete (cca. 2 cm).

INDICAȚIE! Un nivel optim de protecție și confort pentru copilul dvs. poate fi asigurat numai prin reglarea suportului pentru cap (13) la înălțimea optimă. Reglarea înălțimii scaunului CBX AURA-FIX se poate realiza în 7 poziții.

ÎNDEPĂRTAREA INSERȚIEI SUPPLEMENTARE PENTRU SCAUN

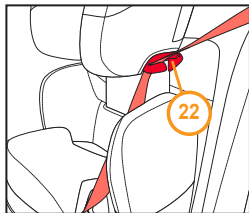
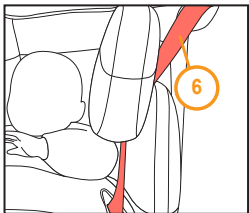
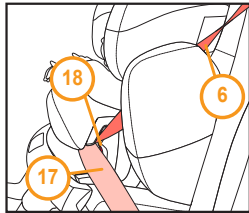
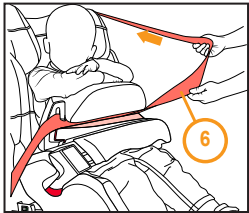
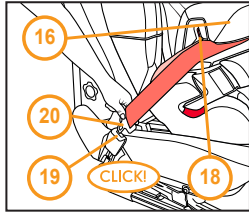
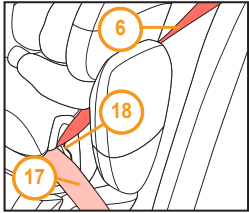
1. Desfaceți capsele frontale ale husei scaunului de la perna pentru șezut (1).
2. Trageți husa din material din ghidaje în sus și în față până când inserția pentru scaun poate fi scoasă.
3. Îndepărtarea inserției pentru scaun se va realiza în conformitate cu indicațiile de mai sus privind vârsta copilului.
4. Reduceți husa pentru scaun în starea inițială și apoi fixați-o din nou.

REGLAREA PROTECȚIEI LA IMPACT – GRUPA CEE 1 (9-18 KG)

La acționarea simultană a celor două taste de reglare (15) protecția la impact (16) glisează automat în poziția cea mai din față. La eliberarea tastelor de reglare (15) protecția la impact (16) se fixează în poziție.

Aripile laterale ale protecției la impact (16) se potrivesc exact între suporturile pentru braț și suprafața de ședere (1) și servesc drept suport al protecției la impact (16) pe scaun.

Reglați protecția la impact (16) astfel încât să fie poziționată pe copil, însă fără a-i apăsa corpul.



SECURING THE CHILD WITH THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 1 (9-18 KG)

1. Now insert the previously adjusted impact shield (16) (refer to the section “ADJUSTING THE Impact shield”).
2. Pull out the entire length of the vehicle’s three-point belt. Take the lap belt (17) and place it in the designated belt guide (18) in the impact shield (16).

! WARNING! Never twist the belt.

! WARNING! The three-point belt may only be inserted into the guides designated for that purpose. The belt guides are described precisely in this manual and are also marked red on the child car seat.

3. Insert the belt tongue (20) into the belt buckle (19). It must lock into place with an audible “CLICK”.
4. Tighten the lap belt (17) by pulling the diagonal belt (6).
5. Now feed the diagonal belt (6) in parallel with the lap belt (17) back into the belt guide (18).
6. Pull the diagonal belt (6) tight and ensure that both parts of the belt cover the entire width of the impact shield (16) in the belt guide (18).
7. Now feed the diagonal belt (6) tightly through the belt guide (18) of the impact shield (16) until it is clamped inside the belt guide.
8. Now you can lead the diagonal belt from the inner side of the backrest through the upper belt guidance (22).

SWITCHING FROM AURA-FIX TO SOLUTION 2-FIX (ECE GROUP 1 TO ECE GROUP 2/3)

1. Remove the impact shield (16).
2. Note the information in the section “SECURING THE CHILD WITHOUT THE IMPACT SHIELD”.

ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ – ГРУППА ЕЭК 1 (9-18 КГ)

1. Теперь вставьте ранее настроенную подушку безопасности (16) (обратитесь к разделу «Регулировка подушки безопасности»).
2. Вытяните во всю длину ремень автомобиля. Возьмите поясной ремень (17) и поместите его в специально отведенной направляющей ремня (18) в подушке безопасности (16).

! **ВНИМАНИЕ!** Никогда не перекручивайте ремень.

! **ВНИМАНИЕ!** Трехточечный ремень может быть вставлен только в направляющие, предназначенные для этой цели. Направляющие ремни описаны именно в этом руководстве и также отмечены красным цветом на детском сиденье.

3. Вставьте язычок ремня (20) в пряжку ремня (19). Он должен встать на место с «щелчком».
4. Затяните поясной ремень, протянув диагональный.
5. Теперь подведите диагональный ремень (6) параллельно с поясным (17) обратно в направляющей ремня (18).
6. Потяните диагональный ремень (6) и убедитесь, что обе части пояса охватывают всю ширину подушки безопасности (16) в направляющей ремня (18).
7. Теперь руководство диагональный ремень (6) плотно через направляющую ремня (18) подушки безопасности (16), пока он не зажат внутри направляющей ремня. Затем положите диагональную ленту между подголовником (13) и плечевого упора. Диагональный ремень не должны пройти через направляющей ремня подголовника для группы 2/3.
8. Теперь Вы можете протянуть диагональный ремень с внутренней стороны спинки через верхнюю направляющую ремня (22).

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ С AURA-FIX НА SOLUTION 2-FIX (ГРУППА ЕЭК С 1 ПО ГРУППЕ ЕЭК 2/3)

1. Снимите подушку безопасности (16).
2. Обратите внимание на информацию в разделе «Пристегивание ремней без подушки безопасности».

FIXAREA CU PROTECȚIA LA IMPACT – GRUPA CEE 1 (9-18 KG)

1. Introduceți acum protecția la impact (16) deja reglată (a se vedea secțiunea „REGLAREA PROTECȚIEI LA IMPACT”).
2. Extrageți complet, pe întreaga lungime, centura în trei puncte a autovehiculului. Luați centura pentru bazin (17) și introduceți-o în ghidajul pentru centură (17) special prevăzut al protecției la impact (16).

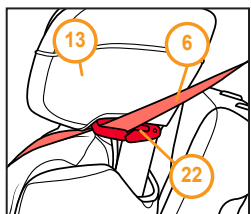
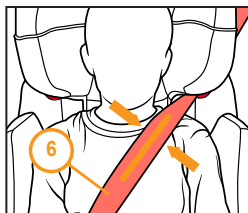
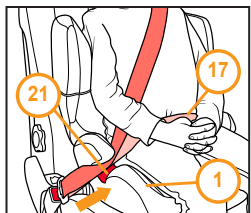
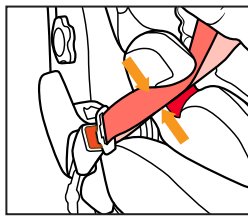
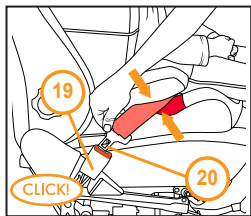
! **AVERTIZARE!** Nu răsuciți în niciun caz centura.

! **AVERTIZARE!** Centura în trei puncte trebuie dirijată numai în ghidajele special prevăzute. Ghidajele centurii sunt descrise detaliat în acest manual, fiind marcate, suplimentar, cu roșu pe scaunul pentru copii.

3. Introduceți limba centurii (20) în cataramă (19). Aceasta trebuie să se fixeze cu un „CLIC” audibil.
4. Pretensionați centura pentru bazin (17) trăgând de centura diagonală (6).
5. Acum introduceți la loc centura diagonală (6) paralel cu centura pentru bazin (17) în ghidajul centurii (18).
6. Întindeți bine centura diagonală (6) având în vedere ca ambele părți ale centurii, pe întreaga lățime a protecției la impact (16), să se deplaseze în interiorul ghidajului centurii (18).
7. Acum trageți centura diagonală (6) în sus, prin ghidajul pentru centură (18) al protecției la impact (16), până se fixează.
8. Dirijați centura diagonală pe partea interioară a spătarului, prin ghidajul superior al centurii (16).

TRECEREA DE LA AURA-FIX LA SOLUTION 2-FIX (DE LA GRUPA CEE 1 LA GRUPA CEE 2/3)

1. Îndepărtați protecția la impact (16).
2. În acest scop se vor respecta indicațiile din secțiunea „FIXAREA FĂRĂ PROTECȚIA LA IMPACT”.



SECURING THE CHILD WITHOUT THE IMPACT SHIELD – ECE GROUP 2/3 (15-36 KG)

1. Place your child in the child car seat. Pull the three-point belt right out and feed it along the belt buckle (19) in front of your child.

! WARNING! Never twist the belt.

! WARNING! Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

2. Insert the belt tongue (20) into the belt buckle (19). It must lock into place with an audible “CLICK”.
3. Next, place the lap belt (17) in the lower belt guides (21) of the child car seat.
4. Now pull the diagonal belt (6) firmly to tighten the lap belt (17). The tighter the belt sits, the better it provides protection from injury. On the side of the belt buckle (19), the diagonal belt (6) and the lap belt (17) must be inserted together in the lower belt guide (21).

! WARNING! The vehicle belt buckle (19) must never cross the arm rest. If the belt system is too long, the child car seat is not suitable for use in this position in the vehicle. In case of doubt, please consult the manufacturer of your vehicle.

5. The lap belt (17) should have been fed through the lower belt guides (21) on both sides of the seat cushion (1).

NOTE! Teach your child from the start to always ensure that the belt is tight and, if necessary, how to tighten the belt themselves.

! WARNING! The lap belt (17) must run as low as possible on both sides along your child’s groin to have optimum effect in the event of an accident.

6. Now feed the diagonal belt (6) through the upper belt guide (22) in the headrest (13) until it is inside the belt guide.

Ensure that the diagonal belt (6) runs between the outside of the shoulder and the neck of your child. If necessary, adjust the height of the headrest to change the position of the belt. The height of the headrest (13) can still be adjusted while in the car.

ПРИСТЕГИВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ – ГРУППА ЕЭК 2/3 (15-36 КГ)

1. Поместите ребенка в кресло. Потяните трехточечный ремень вправо и подведите его вдоль пряжки (19) перед вашим ребенком.

! **ВНИМАНИЕ!** Никогда не перекручивайте ремень.

! **ВНИМАНИЕ!** Не используйте методы крепления автокресла, отличные от описанных в инструкции и отмеченных на автокресле.

2. Вставьте язычок ремня (20) в пряжку ремня (19). Вы услышите «щелчок» при блокировке.
3. Далее, поместите поясной ремень (17) в нижних направляющих ремня (21) детского сиденья.
4. Теперь вытяните диагональный ремень (6) плотно до затягивания поясного ремня (17). Чем плотнее ремень сидит, тем лучше он обеспечивает защиту от травм. На стороне замка ремня (19), диагональный ремень (6) и поясной ремень (17) должны быть вставлены вместе в нижней направляющей ремня (21).

! **ВНИМАНИЕ!** Пряжка ремня автомобиля (19) не должна пересекать подлокотник. Если ремни слишком длинные, детское автокресло не подходит для использования в данном положении в автомобиле. При сомнениях, обратитесь к производителю детского автокресла.

5. Поясной ремень (17) должен проходить через нижние направляющие ремня (21) на обеих сторонах подушки сиденья (1).

ВНИМАНИЕ! Научите ребенка с самого начала проверять плотно ли сидит ремень и, при необходимости, как затянуть пояс самому.

! **ВНИМАНИЕ!** Поясной ремень (17) должен идти как можно ниже с обеих сторон вдоль паха вашего ребенка, чтобы достичь оптимального эффекта в случае аварии.

6. Теперь проведите диагональный ремень (6) через верхнюю направляющую ремня (22) в подплечник (13), пока он не будет внутри направляющей ремня. Убедитесь, что диагональный ремень (6) проходит между внешней стороной плеча и шеи вашего ребенка. Если необходимо, отрегулируйте высоты подголовника, чтобы изменить положение ремня. Высота подголовника (13) может быть отрегулирована прямо в машине.

FIXAREA FĂRĂ PROTECȚIA LA IMPACT – GRUPA CEE 2/3 (15-36 KG)

1. Așezați copilul pe scaunul pentru copii. Trageți mult în afară centura în trei puncte și dirijați-o prin fața copilului, întins, până la cataramă (19).

! **AVERTIZARE!** Nu răsuciți în niciun caz centura.

! **AVERTIZARE!** Nu utilizați niciodată pentru fixarea scaunului pentru copii alte puncte decât cele descrise în instrucțiunile de utilizare și marcate la scaun.

2. Introduceți limba centurii (20) în cataramă (19). Aceasta trebuie să se fixeze cu un „CLIC” audibil.
3. În continuare introduceți centura pentru bazin (17) în ghidajele inferioare de centură (21) de la scaunul pentru copii.
4. Acum trageți puternic centura diagonală (6) pentru a tensiona centura pentru bazin (17). Cu cât centura este poziționată mai strâns, cu atât mai bine protejează împotriva rănirii. Pe partea cataramei (19), centura diagonală (6) și centura pentru bazin (17) trebuie să fie introduse împreună în ghidajul inferior al centurii (21).

! **AVERTIZARE!** Catarama centurii autovehiculului (19) nu trebuie în niciun caz să ajungă peste suportul pentru braț. Dacă sistemul centurii este prea lung, scaunul pentru copii nu este adecvat pentru utilizarea în această poziție în autovehicul. În caz de dubii contactați producătorul autovehiculului.

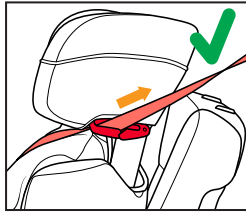
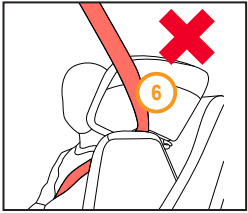
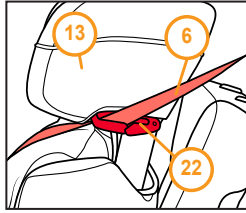
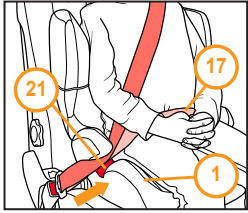
5. Centura pentru bazin (17) trebuie să fie introdusă pe ambele părți ale pernei pentru șezut (1) în ghidajele inferioare ale centurii(21).

INDICAȚIE! Învățați-vă copilul încă de la început să fie atent ca centura să fie întinsă și, dacă este necesar, cum să întindă singur centura.

! **AVERTIZARE!** Centura pentru bazin (17) trebuie să fie poziționată cât mai jos în zona inghinală a copilului dvs. pentru asigurarea unui efect optim în caz de accident.

6. Acum dirijați centura diagonală (6) prin ghidajul superior al centurii (22) în suportul pentru cap (13) până se poziționează în interiorul ghidajului centurii.

Asigurați-vă că centura diagonală (6) se deplasează între exteriorul umerilor și gâtul copilului. Dacă este necesar, adaptați traseul centurii prin reglarea înălțimii suportului pentru cap. Înălțimea suportului pentru cap (13) poate fi reglată și în stare montată în autovehicul.



IS YOUR CHILD CORRECTLY SECURED?

To ensure optimum safety for your child, please always check before commencing travel that

- the lap belt (17) has been fed through the lower belt guides (21) on both sides of the seat cushion (1).
- the diagonal belt (6) on the belt buckle side has also been fed through the lower belt guide (21) of the seat.
- the diagonal belt (6) has been fed through the belt guide (22) marked red in the shoulder rest (13).
- the diagonal belt (6) is at a recline backwards.
- the entire belt is tightly against your child's body and is not twisted.

CARE & MAINTENANCE

To ensure that your child car seat provides maximum protection, it is imperative that you note the following:

- All major parts of the child car seat should be checked regularly for damage. The mechanical components must be free of defects.
- It is absolutely necessary to ensure that the child car seat is not jammed between hard elements such as the vehicle door or seat rail, which could potentially damage it.
- When exposed to extreme shock, e.g. after a crash, the child car seat must be checked by the manufacturer.

Ensure that only an original CBX seat cover is used, as the cover is a key element of the seat's function. Spare covers can be obtained from a specialist retailer.

ВАШ РЕБЕНОК ПРАВИЛЬНО ПРИСТЕГНУТ?

Для обеспечения оптимальной безопасности для вашего ребенка, пожалуйста, всегда проверяйте перед началом путешествия, что:

- поясной ремень **(17)** был проведен через нижние направляющие ремня **(21)** по обе стороны от подушки сиденья **(1)**.
- диагональный ремень **(13)** на стороне пряжки ремня также подается через нижнюю направляющую ремня **(21)** сиденья.
- диагональный ремень **(13)** был подан через направляющую ремня **(22)**, отмеченную красным цветом на подплечнике **(13)**.
- диагональный ремень **(6)** откинут назад.
- весь ремень плотно прилегает к телу вашего ребенка и не скручивается.

УХОД И УСТАНОВКА

Чтобы убедиться, что ваше кресло обеспечивает максимальную защиту, крайне важно, чтобы вы обратили внимание на следующее:

- Все основные части детского сиденья должны регулярно проверяться на наличие повреждений. Механические компоненты не должны иметь дефектов.
- Крайне необходимо проверять, что детское кресло не застряло между жесткими предметами, такими как двери транспортного средства или сиденья, которые потенциально могут привести к его повреждению.
- В шоковой ситуации, например, после аварии, детское кресло должно быть проверено изготовителем.

Убедитесь, что используется только оригинальный чехол CBX, так как чехол - ключевой элемент функции кресла. Запасные чехлы можно приобрести в специализированном магазине.

ESTE ASIGURAT CORECT COPILUL DVS.?

Pentru garantarea unei siguranțe optime pentru copilul dvs. verificați întotdeauna înaintea începerii deplasării dacă...

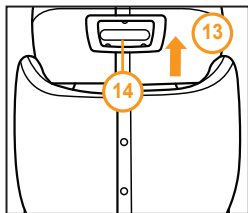
- centura pentru bazin **(17)** se deplasează pe ambele părți ale pernei pentru șezut **(1)** în ghidajele inferioare ale centurii **(21)**.
- centura diagonală **(6)** se deplasează pe partea cataramei, de asemenea, în ghidajul inferior al centurii **(21)** scaunului.
- centura diagonală **(6)** se deplasează prin ghidajul centurii marcat cu roșu **(22)** al suportului pentru umeri **(13)**.
- centura diagonală **(6)** se deplasează transversal în spate.
- întreaga centură este întinsă și nu este răsucită pe corpul copilului.

ÎNGRIJIREA

Pentru asigurarea unei protecții optime a scaunului dvs. pentru copii este esențială respectarea următoarelor aspecte:

- Toate componentele importante ale scaunului pentru copii trebuie verificate regulat în privința deteriorărilor. Componentele mecanice trebuie să funcționeze perfect.
- Este necesar să se aibă în vedere neapărat ca scaunul pentru copii să nu fie blocat între piese dure precum portiera, șina scaunului etc. care l-ar putea deteriora.
- Scaunul pentru copii trebuie neapărat verificat de către producător, de exemplu, după o cădere.

Se va avea în vedere utilizarea exclusivă a unei huse pentru scaun originale CBX, deoarece husa reprezintă, de asemenea, o componentă funcțională esențială. Husele de rezervă pot fi procurate din magazinele de specialitate.



REMOVING THE SEAT COVER

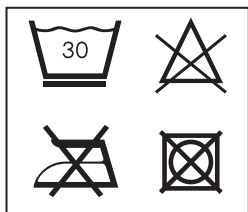
The seat cover consists of four parts which are fixed to the child seat either by Velcro's, press buttons or button holes. Once you have released all fixations, the cover parts can be removed.

In order to put the covers back on the seat, proceed in the reversed order as removing them.

! **WARNING!** The child car seat must never be used without the cover.

REMOVING THE COVER FROM THE HEAD SUPPORT

1. Pull the headrest (13) into its top position by using the release handle (14).
2. Now the cover can be removed.



CLEANING

NOTE! Please wash the cover before you use it the first time. The cover may only be washed at 30°C with a delicate wash program. Washing at more than 30°C may result in discolouration of the cover fabric. Please wash the cover separately from other laundry and do not dry in the dryer! Never dry the cover in direct sunlight! The plastic parts can be cleaned with a mild cleaning agent and warm water.

! **WARNING!** Never use harsh cleaning agents or bleaches!

КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ

Чехол сиденья состоит из 4х частей, которые прикреплены к автокреслу при помощи липучек и кнопок. Если вы разблокировали все фиксаторы, то можете легко снять все части чехла.

Для того чтобы установить чехол обратно на кресло, сделайте все в обратном порядке.

! **ВНИМАНИЕ!** Запрещается использовать детское автокресло без чехла.

КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ СО СПИНКИ

1. Потяните подголовник **(13)** до самой верхней позиции при помощи ручки **(14)**.
2. Теперь можете снять чехол.

ЧИСТКА

ВНИМАНИЕ! Чехол можно стирать только при 30°C в режиме деликатной стирки. Стирка при более чем 30°C может привести к выцветанию ткани чехла. Пожалуйста, стирайте чехол отдельно от другого белья и не пользуйтесь сушилкой! Никогда не сушите чехол под прямыми солнечными лучами! Пластиковые детали можно мыть с мягким чистящим средством и теплой водой

! **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте грубые чистящие средства или отбеливатели!

ÎNDEPĂRTAREA HUSEI

Husa este alcătuită din patru componente care sunt fixate cu bandă cu scai, capse sau butoniere de scaunul pentru copii. După desfacerea tuturor elementelor de fixare, componentele individuale pot fi scoase.

Pentru fixarea din nou a husei se va proceda în ordine inversă.

! **AVERTIZARE!** Scaunul pentru copii nu trebuie în niciun caz utilizat fără husă.

ÎNDEPĂRTAREA HUSEI DE LA SUPORTUL PENTRU CAP

1. Prin apăsarea mânerului de reglare **(14)** trageți cât mai mult în afară suportul pentru cap **(13)**.
2. Acum puteți îndepărta pe sus husa pentru scaun.

CURĂȚAREA

INDICAȚIE! Spălați husa înaintea primei utilizări. Husa se va spăla numai la 30 °C în programul pentru rufe delicate. În cazul spălării la temperaturi de peste 30 °C este posibilă decolorarea materialului husei. Spălați husa separat și nu o uscați în uscător! Nu uscați niciodată husa prin expunerea directă la soare! Componentele din material plastic pot fi curățate cu un detergent delicat și apă caldă.

! **AVERTIZARE!** Nu utilizați în niciun caz detergenți agresivi sau agenți de înălbire!

HOW TO ACT FOLLOWING AN ACCIDENT

! **WARNING!** An accident may cause damage to the child car seat that is not identifiable with the naked eye. Please replace the seat after an accident. In case of doubt, please consult your dealer or the manufacturer.

PRODUCT SERVICE LIFE

The CBX AURA-FIX is designed to meet its specifications for the entire service life of approximately 11 years. However, as there can be very large temperature fluctuations and unpredictable strains in vehicles, the following points must be observed:

- If the vehicle is directly exposed to sunlight for a longer time, the child car seat must be removed from the vehicle or covered with a light cloth.
- Regularly check all plastic and metal parts of the seat for damage, deformation or change of colour. If you discover any changes, the child car seat must be disposed or checked and possibly replaced by the manufacturer.
- Changes to fabric, especially bleaching, are perfectly normal when used in a vehicle and do not impair the seat's function.

DISPOSAL

At the end of the child car seat's service life, it must be disposed of correctly. The separation of waste may be handled differently from place to place. To ensure that the child car seat is disposed of in accordance with regulations, please contact your local waste disposal institution or local council. Always observe the waste disposal regulations of your country.

КАК ВЕСТИ СЕБЯ ПОСЛЕ АВАРИИ

! **ВНИМАНИЕ!** Авария может привести к повреждению детского сиденья, которые не видны невооруженным глазом. Пожалуйста, переместите кресло после аварии. В случае сомнения, пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим дилером или производителем.

СРОК СЛУЖБЫ ПРОДУКТА

Это автомобильное автокресло было спроектировано таким образом, чтобы оно могло выполнять свои функции при обычном использовании в течение срока службы изделия ок. 11 лет.

Постепенное изнашивание пластика, например, в результате воздействия солнечных лучей (УФ), может привести к небольшому ухудшению свойств продукта.

Поскольку могут быть очень большие колебания температуры и непредсказуемые напряжения в транспортных средствах, должны быть соблюдены следующие пункты:

- Если автомобиль подвергается прямому воздействию солнечных лучей в течение длительного времени, детское автокресло необходимо убрать из автомобиля или накрыть легкой тканью.
- Регулярно проверяйте все пластмассовые и металлические детали автокресла на наличие повреждений или изменение формы и цвета. Если вы заметили какие-либо изменения в детском автокресле, оно должно быть утилизировано или проверено и, возможно, заменено изготовителем.
- Изменения в ткани, особенно выцветание, являются нормой при использовании в автомобиле и если они не ухудшают функционал кресла.

УТИЛИЗАЦИЯ

В конце срока службы детского кресла, оно должно быть правильно утилизировано. Разделение отходов может обрабатываться в разных местах. Для того чтобы детское кресло было утилизировано в соответствии с правилами, пожалуйста, свяжитесь с вашим местным учреждением по утилизации отходов или районный совет. Всегда следуйте правилам утилизации вашей страны.

PROCEDURA ÎN CAZ DE ACCIDENT

! **AVERTIZARE!** Ca urmare a unui accident, la scaunul auto pentru copii pot surveni deteriorări nedetectabile cu ochiul liber. După un accident înlocuiți neapărat scaunul. În caz de dubii contactați comerciantul sau producătorul.

DURATA DE VIAȚĂ A PRODUSULUI

Scaunul CBX AURA-FIX a fost conceput în vederea îndeplinirii funcțiilor sale pentru întreaga durată de utilizare de cca. 11 ani. Cu toate acestea, dat fiind faptul că în autovehicule se pot înregistra oscilații foarte mari de temperatură și condiții neprevăzute, este necesară respectarea următoarelor aspecte:

- Dacă autovehiculul este expus timp îndelungat radiației solare directe, scaunul pentru copii trebuie îndepărtat din autovehicul sau acoperit cu o pânză de culoare deschisă.
- Verificați regulat toate componentele din material plastic și metalice ale scaunului în privința deteriorării sau modificării formei ori a culorii. Dacă se constată vreo modificare, scaunul pentru copii trebuie neapărat eliminat sau verificat de către producător și înlocuit dacă este necesar.
- Modificările materialului, în special decolorarea sunt normale la utilizarea într-un autovehicul și nu afectează funcționarea produsului.

ELIMINAREA

La finalul duratei de viață a scaunului pentru copii trebuie efectuată eliminarea corespunzătoare a acestuia. Sortarea deșeurilor poate fi diferită la nivel local. Pentru asigurarea eliminării corespunzătoare a scaunului pentru copii contactați centrul local de eliminare a deșeurilor sau administrația locală de la domiciliul dvs. În toate cazurile respectați dispozițiile specifice privind eliminarea, în vigoare în țara dvs.

WARRANTY CONDITIONS

The following warranty conditions only apply to the country in which this product was first sold through retail channels to a consumer. This warranty covers all manufacturing and material defects that existed at the time of purchase or which manifest themselves within three (3) years of first sale of this product via retail channels to a consumer (manufacturer warranty). If a manufacturing or material defect arises during the warranty period, the product will be repaired at no charge or – at our discretion – may be replaced by a new one. In order to make a claim on this warranty, the product must be returned to the retailer that first sold it and the original proof of purchase (receipt or invoice), containing the date of purchase, name and address of the retailer, and the product name, must be presented. No claims may be made on this warranty if the product is sent to the manufacturer or any other person than the retailer having first sold it for the purpose of making a claim on the warranty. The warranty only applies if the product was checked for completeness, manufacturing defects and material defects immediately upon purchase. If the product was purchased by way of a mail order outlet, it must be checked for completeness, manufacturing defects and material defects immediately upon receipt. If damage arises, the product may no longer be used and must be returned to the retailer that originally sold it. When claiming on the warranty, the product must be returned in a complete and clean state. Please read the usage instructions carefully before contacting the retailer. The warranty does not cover damage caused by misuse, external influences (water, fire, traffic accidents etc.) or normal wear and tear. Claims on the warranty will only be honoured if the product is treated and used in accordance with the usage instructions, repairs and modifications are only performed by persons authorised to do so, and only original parts and accessories are used. This warranty does not nullify or limit in any way any consumer rights or rights against the seller based on infringement of the purchase agreement granted by applicable legislation.

CYBEX GmbH

Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany
Tel.: 0921 78 511-511, Fax.: 0921 78 511- 888

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Данная гарантия действует только на территории страны, где продается товар. Гарантия действует 3 года и предусматривает производственный брак и дефекты материала. Гарантия начинает действовать со дня покупки товара (гарантия изготовителя). При возникновении производственного брака или дефекта материала мы, по собственному усмотрению, бесплатно отремонтируем товар или же заменим его на новый. Для устранения дефекта по гарантии необходимо доставить товар на место продажи продавцу, который продал данный товар и предоставить доказательство покупки товара в виде оплаченного счета фактуры или чека с указанием даты покупки, имени продавца и названия товара. Гарантия не действует, если товар доставлен производителю или любому другому человеку, кроме как продавцу, который продал товар покупателю. Необходимо проверять товар на укомплектованность или на наличие дефектов или брака сразу же в день покупки. Если товар был приобретен дистанционным способом продажи, то необходимо проверить товар сразу же после доставки. При обнаружении дефекта необходимо сразу же доставить товар продавцу, который продал данный товар. Гарантия действует тогда, когда товар находится в чистом и надлежащем состоянии. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию, перед тем как обращаться к продавцу. Гарантия не действует на повреждения, которые возникли при неправильной эксплуатации и естественном износе, а так же при форс-мажорных обстоятельствах (пожар, автокатастрофа и т.д.). Гарантия действует только тогда, когда товар использовался согласно инструкции по применению, если любые изменения были сделаны только авторизованными представителями и если были использованы только фирменные принадлежности. Гарантия не исключает, не ограничивает и не влияет на установленные государством потребительские права, включая требования, возникающие из деликтов и претензии относительно нарушения договора, который покупатель может иметь к продавцу или к изготовителю товара.

CYBEX GmbH

Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany
Tel.: 0921 78 511-511, Fax.: 0921 78 511- 888

DISPOZIȚII PRIVIND GARANȚIA

Următoarele dispoziții privind garanția sunt valabile numai în țara în care acest produs a fost vândut pentru prima dată de către un comerciant cu amănuntul către un consumator. Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de material care existau la momentul cumpărării sau care au survenit în interval de trei (3) ani de la vânzarea inițială a produsului de către un comerciant cu amănuntul unui consumator (garanția producătorului). În cazul apariției în perioada de garanție a unui defect de fabricație sau de material, produsul va fi reparat în mod gratuit sau înlocuit, la alegerea noastră. Pentru a beneficia de prestațiile de garanție, produsul trebuie returnat comerciantului cu amănuntul care l-a vândut inițial, furnizându-se o dovadă a cumpărării (bon fiscal sau factură) în original care să ateste data cumpărării, numele și adresa comerciantului, precum și denumirea produsului. Garanția nu se aplică dacă, în scopul acordării garanției, produsul este trimis producătorului sau oricărei persoane alta decât comerciantul cu amănuntul care l-a vândut inițial. Garanția se aplică numai dacă produsul a fost verificat imediat după achiziționare în privința caracterului complet, defectelor de fabricație și de material. Dacă produsul a fost cumpărat prin corespondență, acesta trebuie verificat imediat după primire în privința caracterului complet, defectelor de fabricație și de material. În caz de defecțiuni, produsul nu trebuie utilizat și trebuie returnat neîntârziat comerciantului care l-a vândut inițial. În cazul solicitării garanției, produsul trebuie returnat în stare completă și curată. Înaintea contactării comerciantului citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Garanția nu acoperă defecte apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare, a influențelor externe (inundații, incendii, accidente de circulație etc.) sau a uzurii normale. Garanția se acordă numai dacă produsul a fost manipulat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile de utilizare, dacă reparațiile sau modificările au fost realizate numai de persoane autorizate și dacă s-au utilizat numai componente și accesorii originale. Prin această garanție nu sunt excluse, limitate sau afectate în alt mod drepturile legale existente ale consumatorului și nici drepturile față de vânzătorul produsului ca urmare a încălcării condițiilor contractuale.

CYBEX GmbH

Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germania
Tel.: +49 921 78 511-511, Fax: +49 921 78 511- 888



ΕΓΚΡΙΣΗ CBX AURA-FIX

Συστήνεται για:
Ηλικία: περ. 9 μηνών έως 4 χρονών
Βάρος: 9-18 κιλά
ενδείκνυται μόνο για καθίσματα οχημάτων με
αυτόματη ζώνη τριών σημείων, εγκεκριμένο σύμφωνα
με τον κανονισμό ECE Ar. 16 ή παρόμοιο πρότυπο
ECE R-44/04,
CBX AURA-FIX - Ομάδα 1, 9 έως 18 κιλά
CBX SOLUTION 2-FIX - Ομάδα 2/3, 15 έως 36 κιλά



ΑΞΙΟΤΙΜΗ ΠΕΛΑΤΙΣΣΑ, ΑΞΙΟΤΙΜΕ ΠΕΛΑΤΗ!

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το CBX AURA-FIX κατά την επιλογή του παιδικού καθίσματος. Κατά τη δημιουργία του παιδικού καθίσματος CBX AURA-FIX λάβαμε κυρίως υπόψη την ασφάλεια, την άνεση και τη φιλικότητα στο χειρισμό. Το προϊόν κατασκευάζεται με ιδιαίτερη προσοχή στην ποιότητα και πληροί τις αυστηρότερες απαιτήσεις ασφάλειας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Φυλάτε συνεχώς τις οδηγίες σε προσβάσιμο σημείο (π.χ. στην σχετική προβλεπόμενη θήκη στην πίσω πλευρά της πλάτης).

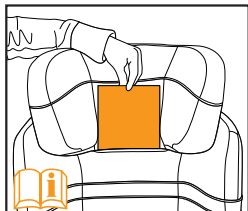
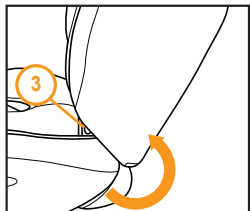
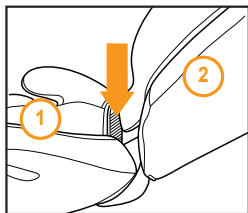
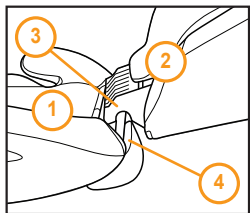
ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Λόγω συγκεκριμένων για κάθε χώρα απαιτήσεων (π.χ. χρωματικές σημάνσεις στο παιδικό κάθισμα) ενδέχεται κάποια χαρακτηριστικά του προϊόντος να διαφέρουν στην εξωτερική εμφάνιση. Ωστόσο ο σωστός τρόπος λειτουργίας του προϊόντος δεν επηρεάζεται από αυτό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να εξασφαλίσετε βέλτιστη προστασία για το παιδί σας, πρέπει το CBX AURA-FIX να χρησιμοποιείται απαραίτητα με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

CUPRINS

ΕΓΚΡΙΣΗ.....	32
ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....	34
Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ.....	35
ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ISOFIX	
CONNECT SYSTEM.....	36
ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ CBX AURA-FIX.....	37
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ	38
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΣΤΟ ΥΨΟΣ	39
ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΥ ΕΝΘΕΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ.....	39
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΣΠΙΔΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ – ΟΜΑΔΑ ECE 1 (9-18 ΚΙΛΑ)	39
ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΑΣΠΙΔΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ	
– ΟΜΑΔΑ ECE 1 (9-18 ΚΙΛΑ).....	40
ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ AURA-FIX ΣΕ SOLUTION 2-FIX	
(ΟΜΑΔΑ ECE 1 ΕΩΣ ΟΜΑΔΑ ECE 2/3)	40
ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΧΩΡΙΣ ΑΣΠΙΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ – ΟΜΑΔΑ ECE 2/3	
(15-36 ΚΙΛΑ).....	41
ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΣΩΣΤΑ ΔΕΜΕΝΟ;	42
ΦΡΟΝΤΙΔΑ.....	42
ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ	43
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ	43
ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΤΥΧΗΜΑ.....	44
ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	44
ΑΠΟΡΡΙΨΗ	44
ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ	45



ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

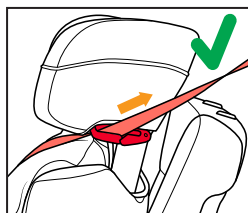
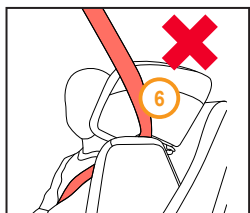
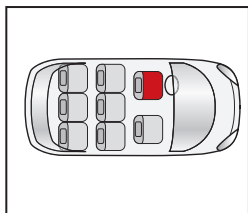
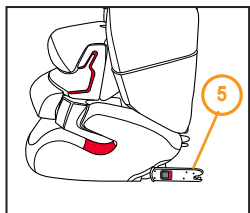
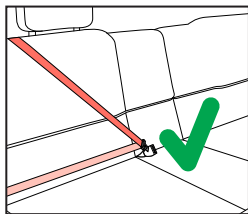
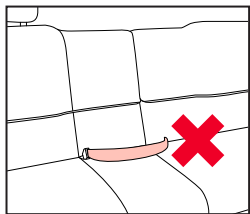
Το παιδικό κάθισμα αποτελείται από ένα μαξιλάρι καθίσματος (1) και μια πλάτη (2) με ρυθμιζόμενο στο ύψος υποστήριγμα κεφαλής. Μόνο ο συνδυασμός αυτών των δύο τμημάτων παρέχει στο παιδί σας την καλύτερη δυνατή προστασία και άνεση.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα τμήματα του CBX AURA-FIX δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μεμονωμένα ούτε και σε συνδυασμό με μαξιλάρια καθισμάτων, πλάτες ή υποστηρίγματα κεφαλής άλλων κατασκευαστών ή άλλων κατασκευαστικών σειρών. Σε αντίθετη περίπτωση ακυρώνεται αμέσως η έγκριση.

Η πλάτη (2) συνδέεται με την προεξοχή οδηγού (3) στον άξονα (4) του μαξιλαριού καθίσματος (1).

Υπόδειξη! Φυλάτε τις οδηγίες χρήσης σε κοντινό σημείο (π.χ. κάτω από την επένδυση στην μπροστινή πλευρά της πλάτης).

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Προσέχετε πάντα ώστε τα μεμονωμένα τμήματα του παιδικού καθίσματος να μην συμπιέζονται ή μαγκώνουν ποτέ (π.χ. από την πόρτα οχήματος ή μετατόπιση του πίσω καθίσματος).



Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ



Το CBX AURA-FIX χρησιμοποιείται με διπλωμένο το σύστημα ISOFIX Connect System σε όλα τα καθίσματα αυτοκινήτου με αυτόματη ζώνη τριών σημείων, τα οποία επιτρέπονται στο εγχειρίδιο οχήματος για «γενική» χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το κάθισμα δεν ενδείκνυται για τη χρήση με ζώνη 2 σημείων ή ζώνη ασφαλείας. Σε ασφάλιση του καθίσματος με μια ζώνη 2 σημείων ενδέχεται σε περίπτωση ατυχήματος να προκύψουν σοβαροί ή θανατηφόροι τραυματισμοί στο παιδί.



Για τη στερέωση με τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX Connect (5) είναι διαθέσιμη μια «οιονεί καθολική» έγκριση. Για το λόγο αυτό το ISOFIX Connect μπορεί να χρησιμοποιείται μόνο σε συγκεκριμένα οχήματα. Μπορείτε να δείτε τα εγκεκριμένα οχήματα στην συνημμένη λίστα τύπων οχημάτων. Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα έκδοση στην ιστοσελίδα www.mycbx.com.

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις χρησιμοποιείται το παιδικό κάθισμα και μπροστά στο κάθισμα συνοδηγού. Προσέξτε εδώ τα εξής σημεία:

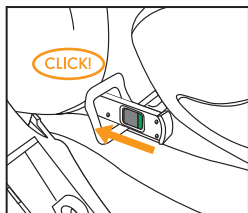
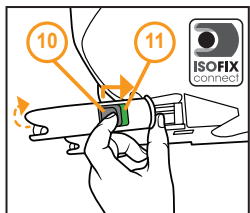
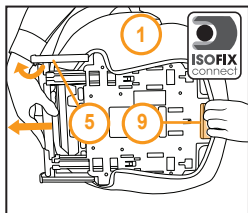
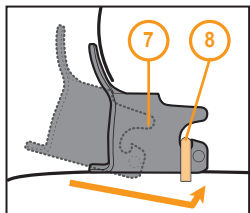
- Σε οχήματα με αερόσακο πρέπει να ωθείτε το κάθισμα συνοδηγού όσο περισσότερο γίνεται προς τα πίσω. Ωστόσο προσέχετε ότι το άνω σημείο σύνδεσης της ζώνης οχήματος θα παραμένει πίσω από τον οδηγό ζώνης του παιδικού καθίσματος.
- Πρέπει οπωσδήποτε να τηρούνται οι συστάσεις του κατασκευαστή οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η διαγώνια ζώνη (6) πρέπει να οδηγείται λοξά προς τα πίσω και δεν επιτρέπεται ποτέ να οδηγείται προς τα εμπρός στο άνω σημείο ζώνης του οχήματος σας. Εάν αυτό δεν ρυθμίζεται π.χ. μέσω μετακίνησης προς τα εμπρός του καθίσματος αυτοκινήτου ή χρήσης σε άλλο κάθισμα, τότε αυτό το παιδικό κάθισμα δεν ενδείκνυται για το συγκεκριμένο όχημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσκευές ή άλλα αντικείμενα στο όχημα τα οποία μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος, πρέπει να στερεώνονται πάντα καλά. Μπορεί να προκαλέσουν θάνατο λόγω εκτόξευσης τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε καθίσματα οχημάτων τα οποία είναι τοποθετημένα εγκάρσια προς την κατεύθυνση διαδρομής, δεν επιτρέπεται η χρήση του καθίσματος. Σε καθίσματα οχημάτων που βλέπουν προς τα πίσω, όπως π.χ. σε βαν ή μίνιμπας, η χρήση επιτρέπεται εφόσον το κάθισμα οχήματος έχει έγκριση για τη μεταφορά ενός ενήλικα. Προσέξτε ότι δεν επιτρέπεται απομάκρυνση του υποστηρίγματος κεφαλής οχήματος στην περίπτωση τοποθέτησης με κατεύθυνση προς τα πίσω! Το παιδικό κάθισμα πρέπει, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται, να στερεώνεται στο όχημα πάντα με τη ζώνη αυτοκινήτου. Αυτό ισχύει επίσης όταν το παιδικό κάθισμα είναι ήδη συνδεδεμένο μέσω του συστήματος ISOFIX Connect System με το αυτοκίνητο. Ακόμα και σε ένα ξαφνικό φρενάρισμα ή σε μικρή πρόσκρουση ένα κάθισμα που δεν είναι στερεωμένο μπορεί να προκαλέσει ζημιές σε μη δεμένα αντικείμενα, τραυματισμούς σε άλλους επιβαίνοντες και σε εσάς τους ίδιους.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Ποτέ να μην αφήνετε το παιδί σας ανεπιτήρητο μέσα στο αυτοκίνητο.



ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ISOFIX CONNECT SYSTEM



Με το σύστημα ISOFIX Connect System μπορείτε να συνδέσετε το CBX AURA-FIX με το όχημα και να αυξήσετε με τον τρόπο αυτό την ασφάλεια του παιδιού σας. Το παιδί σας πρέπει επίσης να δεθεί με τη ζώνη 3 σημείων του οχήματός σας.

- Αναρτήστε τις απεσταλμένες βοήθειες εισαγωγής (7) με την μακρύτερη γλωττίδα προς τα επάνω στα δύο σημεία στερέωσης ISOFIX (8). Σε ορισμένα οχήματα ενδείκνυται καλύτερα μια αντίθετα κείμενη διάταξη τοποθέτησης των βοηθειών εισαγωγής (7).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Τα σημεία στερέωσης ISOFIX (8) είναι δύο μεταλλικές γλωττίδες ανά θέση και βρίσκονται ανάμεσα στην πλάτη και την επιφάνεια καθίσματος του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου. Σε περίπτωση αμφιβολίας αναζητήστε βοήθεια στις οδηγίες χειρισμού του οχήματός σας.

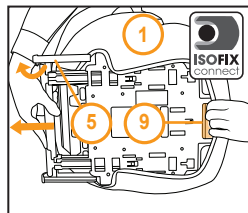
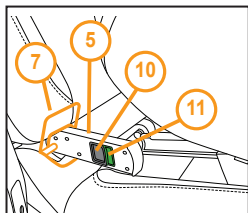
- Πιέστε τη λαβή ρύθμισης (9) κάτω από το μαξιλάρι (1).
- Τραβήξτε τους δύο βραχίονες ασφάλισης ISOFIX Connect (5) έως τον θερματικό αναστολέα.
- Περιστρέψτε τώρα τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX Connect (5) κατά 180°, ώστε να δείχνουν προς την κατεύθυνση των βοηθειών εισαγωγής (7).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Πριν τη σύνδεση των βραχιόνων ασφάλισης ISOFIX Connect (5) με τα σημεία στερέωσης ISOFIX (8) ελέγξτε τα πλήκτρα απασφάλισής τους (10). Εάν φαίνονται οι πράσινες ενδείξεις ασφάλειας (11), πρέπει πριν τη σύνδεση να απασφαλίσετε πρώτα τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX Connect, πιέζοντας το πλήκτρο απασφάλισης (10) και τραβώντας το πίσω. Επαναλάβετε τη διαδικασία εάν απαιτείται και στον δεύτερο βραχίονα ασφάλισης. Σε σωστή σύνδεση των βραχιόνων ασφάλισης ISOFIX Connect με τα σημεία στερέωσης ISOFIX ηχεί ένας αισθητός ήχος κλικ.

- Ωθήστε τους δύο βραχίονες ασφάλισης (5) στα βοηθήματα εισαγωγής (7) μέχρι να κουμπώσουν με έναν ήχο «ΚΛΙΚ» στα σημεία στερέωσης ISOFIX.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι καλά στερεωμένο, προσπαθώντας να το τραβήξετε έξω από τα βοηθήματα εισαγωγής (7).
- Η πράσινη ένδειξη ασφάλειας (11) πρέπει τώρα να είναι ορατή στα δύο πλήκτρα απασφάλισης (10).
- Με τη λαβή ρύθμισης (9) στο μαξιλάρι καθίσματος (1) του παιδικού καθίσματος CBX AURA-FIX μπορείτε τώρα να ρυθμίσετε τη θέση του καθίσματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Προσέξτε σχετικά το απόσπασμα «Τοποθέτηση του καθίσματος στο όχημα».

- Τώρα μπορείτε να ασφαλίσετε το παιδί σας. Δείτε το Απόσπασμα «ΑΣΦΑΛΙΣΗ (ΔΕΣΙΜΟ) ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΑΣΠΙΔΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ».



! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ να μην αφήνετε το παιδί σας ανεπιτήρητο μέσα στο αυτοκίνητο. Τα πλαστικά τμήματα του παιδικού καθίσματος θερμαίνονται στον ήλιο. Το παιδί μπορεί έτσι να καεί. Προστατεύετε το παιδί και το παιδικό καθισματάκι από έντονη ηλιακή ακτινοβολία (π.χ. τοποθετώντας ένα ανοιχτόχρωμο πανί πάνω από το καθισματάκι).

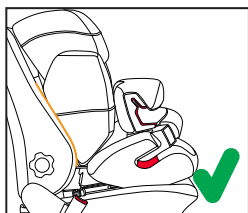
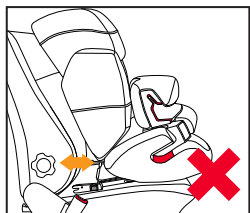
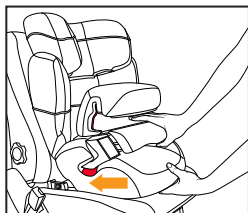
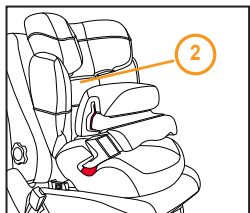
ΑΠΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ CBX AURA-FIX

Εκτελέστε τα βήματα τοποθέτησης με την αντίστροφη σειρά.



- Απασφαλίζετε τους βραχίονες ασφάλισης ISOFIX (5) και στις δύο πλευρές πατώντας τα πλήκτρα απασφάλισης (10) και τραβώντας ταυτόχρονα πίσω.
- Τραβήξτε το κάθισμα από τα βοηθήματα εισαγωγής (7).
- Γυρίστε τους βραχίονες ασφάλισης (5) κατά 180°.
- Πιέστε τη λαβή ρύθμισης (9) στο πλαίσιο (1) του παιδικού καθίσματος CBX AURA-FIX και ωθήστε τους βραχίονες ασφάλισης μέσα έως τον αναστολέα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Μέσω διπλώματος των βραχιόνων ασφάλισης (5) όχι μόνο προστατεύετε το κάθισμα αυτοκινήτου αλλά προστατεύετε και τους βραχίονες ασφάλισης του συστήματος ISOFIX Connect System από ρυτίδες και ζημιές.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο αντίστοιχο κάθισμα στο αυτοκίνητο.

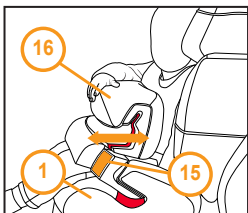
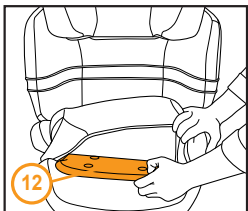
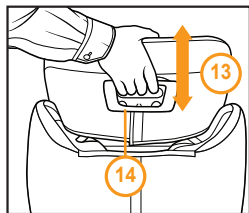
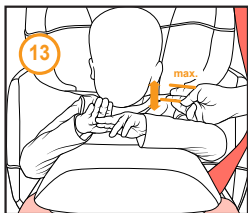


- Προσέχετε απαραίτητα ώστε η πλάτη (2) του CBX AURA-FIX να εδράζεται επίπεδα στην πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου. Το παιδικό κάθισμα δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να βρίσκεται σε ξαπλωτή θέση. Εάν απαιτείται μπορείτε να ρυθμίσετε την απόσταση με τη λαβή ρύθμισης (9).
- Εάν ενοχλεί το υποστήριγμα κεφαλής του οχήματος, βγάλτε το εντελώς έξω και αφαιρέστε το (εξάιρεση δείτε το απόσπασμα «Η ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ»). Η πλάτη (2) προσαρμόζεται με τον καλύτερο τρόπο αβαθμίδωτα σχεδόν σε κάθε κλίση του καθίσματος οχήματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η πλάτη του παιδικού καθίσματος CBX πρέπει να εδράζεται επίπεδα στην πλάτη του οχήματος. Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή προστασία για το παιδί, πρέπει το κάθισμα να βρίσκεται σε μια φυσιολογική όρθια θέση!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Σε ορισμένα καθίσματα αυτοκινήτου από ευαίσθητο υλικό (π.χ. καστόρι, δέρμα κ.λπ.) ενδέχεται λόγω της χρήσης παιδικών καθισμάτων να εμφανιστούν πιθανά ίχνη φθοράς ή/και αποχρωματισμοί. Για να μη συμβεί αυτό μπορείτε να βάλετε κάτω από το καθισματάκι μια κουβέρτα ή μια πετσέτα. Επίσης σχετικά με αυτό το θέμα συστήνουμε, πριν την πρώτη χρήση του καθίσματος, να λάβετε απαραίτητα υπόψη τις υποδείξεις καθαρισμού στις παρούσες οδηγίες χρήσης.



ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΣΤΟ ΥΨΟΣ

Για να προσαρμόσετε το CBX AURA-FIX με τον καλύτερο τρόπο στο ύψος αποστέλλεται μαζί από το εργοστάσιο ένα ένθεμα καθίσματος (12) το οποίο είναι ήδη τοποθετημένο κάτω από την επένδυση.

- Συστήνουμε να χρησιμοποιείτε αυτό το επιπρόσθετο ένθεμα καθίσματος (12) για παιδιά από 9 έως 24 μηνών.
- Από τον 25ο μήνα ζωής δεν απαιτείται πλέον ένθεμα καθίσματος (12).
- Στη συνέχεια πρέπει η προσαρμογή ύψους να διεξάγεται αποκλειστικά μέσω του ρυθμιζόμενου υποστηρίγματος κεφαλής (13). Για το σκοπό αυτό τραβήξτε επάνω τη λαβή ρύθμισης (14), για να απασφαλίσετε το υποστήριγμα κεφαλής (13).
- Η προσαρμογή πρέπει να γίνει κατά τέτοιο τρόπο ώστε ανάμεσα στην κάτω ακμή του υποστηρίγματος κεφαλής (13) και τους ώμους του παιδιού να συνεχίζει να υπάρχει ακόμα ένα πλάτος 2 δαχτύλων (περ. 2 εκ.).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Μόνο ένα ρυθμισμένο στο βέλτιστο ύψος υποστήριγμα κεφαλής (13) παρέχει την μεγαλύτερη δυνατή προστασία και άνεση.
Η ρύθμιση ύψους γίνεται στο CBX AURA-FIX σε 7 θέσεις.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΥ ΕΝΘΕΜΑΤΟΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

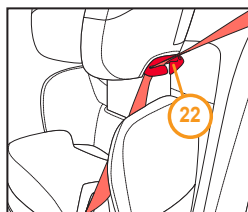
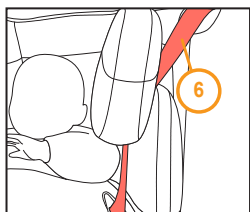
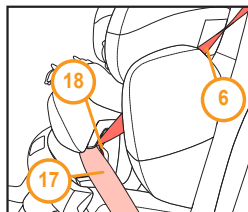
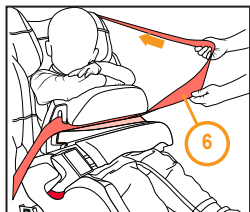
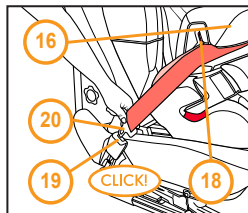
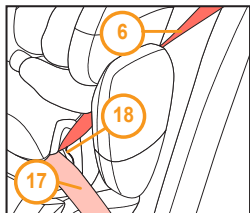
1. Λασκάρετε τα μπροστινά κουμπιά πίεσης της επένδυσης καθίσματος από το μαξιλάρι καθίσματος (1).
2. Τραβήξτε την επένδυση υφάσματος από τους οδηγούς επένδυσης εμπρός και ψηλά, μέχρι να μπορέσετε να τραβήξετε έξω το ένθεμα καθίσματος.
3. Η αφαίρεση του ενθέματος καθίσματος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ανωτέρω αναφορά ηλικίας.
4. Θέστε την επένδυση καθίσματος πάλι στην αρχική κατάσταση και στερεώστε την πάλι στη συνέχεια.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΣΠΙΔΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ – ΟΜΑΔΑ ECE 1 (9-18 ΚΙΛΑ)

Μέσω της ταυτόχρονης πίεσης των δύο πλήκτρων ρύθμισης (15) η ασπίδα προστασίας (16) γλιστράει αυτόματα στην πιο μπροστινή της θέση. Αφήνοντας τα πλήκτρα ρύθμισης (15) στερεώνεται η ασπίδα προστασίας (16) στη θέση της.

Τα πλαϊνά πτερύγια της ασπίδας προστασίας (16) ταιριάζουν ακριβώς ανάμεσα στα μπράτσα και στην επιφάνεια καθίσματος (1) και εξυπηρετούν την υποστήριξη της ασπίδας προστασίας (16) στο κάθισμα.

Τοποθετήστε την ασπίδα προστασίας (16) κατά τέτοιο τρόπο ώστε να εφαρμόζει στο παιδί, ωστόσο χωρίς να πιέζει το σώμα του παιδιού.



ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΑΣΠΙΔΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ – ΟΜΑΔΑ ECE 1 (9-18 ΚΙΛΑ)

1. Τώρα τοποθετήστε την ήδη ρυθμισμένη ασπίδα προστασίας (16) (δείτε το απόσπασμα «ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΣΠΙΔΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ»).
2. Τραβήξτε έξω τη ζώνη τριών σημείων οχήματος σε όλο της το μήκος. Παίρνετε τη ζώνη ασφαλείας (17) και την τοποθετείτε στον σχετικό προβλεπόμενο οδηγό ζώνης (17) της ασπίδας προστασίας (16).

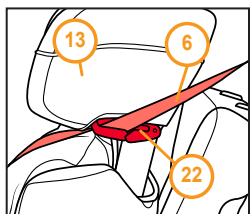
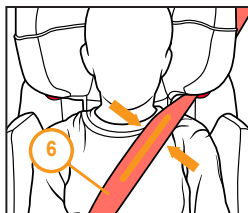
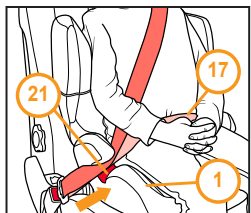
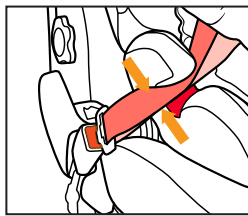
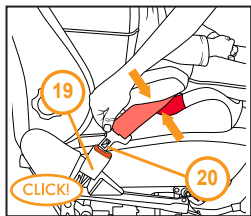
! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε καμία περίπτωση μην συστρέψετε τη ζώνη.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ζώνη τριών σημείων επιτρέπεται να περνάει μόνο από τους προβλεπόμενους οδηγούς. Οι οδηγοί ζώνης περιγράφονται επακριβώς στο παρόν εγχειρίδιο και επισημαίνονται επίσης με κόκκινο χρώμα στο παιδικό κάθισμα.

3. Τοποθετήστε τη γλωτίδα ζώνης (20) στην ασφάλεια ζώνης (19). Πρέπει να ασφαλίσει με ένα «ΚΛΙΚ».
4. Τεντώστε τη ζώνη ασφαλείας (17) τραβώντας στη διαγώνια ζώνη (6).
5. Τώρα οδηγήστε τη διαγώνια ζώνη (6) παράλληλα προς τη ζώνη ασφαλείας (17) πίσω στον οδηγό ζώνης (18).
6. Σφίξτε τη διαγώνια ζώνη (6) και προσέξτε ώστε και τα δύο τμήματα ζώνης να περνάνε σε όλο το πλάτος της ασπίδας προστασίας (16) εντός του οδηγού ζώνης (18).
7. Σφίξτε τώρα τη διαγώνια ζώνη (6) προς τα επάνω στον οδηγό ζώνης (18) της ασπίδας προστασίας (16), ώστε να κουμπώσει καλά.
8. Οδηγήστε τη διαγώνια ζώνη στην εσωτερική πλευρά της πλάτης μέσα από τον άνω οδηγό ζώνης (16).

ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ AURA-FIX ΣΕ SOLUTION 2-FIX (ΟΜΑΔΑ ECE 1 ΕΩΣ ΟΜΑΔΑ ECE 2/3)

1. Απομακρύνετε την ασπίδα προστασίας (16).
2. Προσέξτε σχετικά το απόσπασμα «ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΧΩΡΙΣ ΑΣΠΙΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ».



ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΧΩΡΙΣ ΑΣΠΙΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ – ΟΜΑΔΑ ΕΣΕ 2/3 (15-36 ΚΙΛΑ)

1. Τοποθετήστε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα. Τραβήξτε τη ζώνη τριών σημείων αρκετά έξω και οδηγήστε την μπροστά από το παιδί σας κατά μήκος της ασφάλειας ζώνης (19).

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε καμία περίπτωση μην συστρέψετε τη ζώνη.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε διαφορετικά από τα περιγραφόμενα στις οδηγίες χειρισμού και τα σημειωμένα στο κάθισμα σημεία για τη στερέωση του παιδικού καθίσματος.

2. Τοποθετήστε τη γλωτίδα ζώνης (20) στην ασφάλεια ζώνης (19). Πρέπει να ασφαλίσει με ένα «ΚΛΙΚ».
3. Στη συνέχεια τοποθετήστε τη ζώνη περιτύλιξης (17) στους κάτω οδηγούς ζώνης (21) του παιδικού καθίσματος.
4. Τώρα τραβήξτε με δύναμη στη διαγώνια ζώνη (6), για να σφιχτεί η ζώνη περιτύλιξης (17). Όσο πιο εφαρμοστή είναι η ζώνη, τόσο καλύτερα προστατεύει από τραυματισμούς. Στην πλευρά της ασφάλειας ζώνης (19) πρέπει να τοποθετηθούν μαζί η διαγώνια ζώνη (6) και η ζώνη περιτύλιξης (17) στον κάτω οδηγό ζώνης (21).

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ασφάλεια ζώνης αυτοκινήτου (19) δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να φτάνει πάνω από το μπράτσο. Εάν η αγκύρωση ζώνης είναι πολύ μακριά το παιδικό κάθισμα δεν ενδείκνυται για χρήση σε αυτή τη θέση στο όχημα. Σε περίπτωση αμφιβολίας μπορείτε να απευθυνθείτε στον κατασκευαστή του οχήματος.

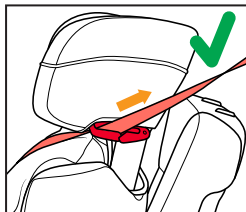
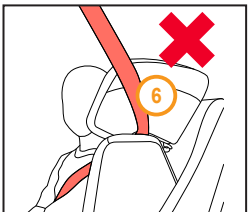
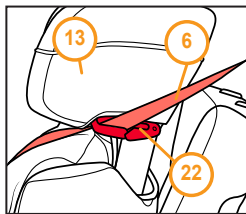
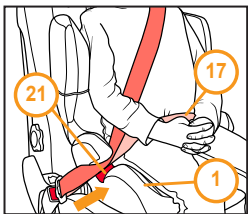
5. Η ζώνη περιτύλιξης (17) πρέπει να βρίσκεται και στις δύο πλευρές του μαξιλαριού (1) στους κάτω οδηγούς ζώνης (21).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Μαθαίνετε στο παιδί σας από την αρχή να προσέχει πάντα ώστε ο οδηγός ζώνης να εφαρμόζει και εάν χρειάζεται να σφιγγει το ίδιο τη ζώνη του.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ζώνη περιτύλιξης (17) πρέπει να περνάει και από τις δύο πλευρές όσο πιο χαμηλά γίνεται πάνω από τη βουβωνική χώρα του παιδιού, ώστε σε περίπτωση ατυχήματος να έχει βέλτιστη αποτελεσματικότητα.

6. Τώρα οδηγήστε τη διαγώνια ζώνη (6) μέσα από τον άνω οδηγό ζώνης (22) στο υποστηρίγμα κεφαλής (13), μέχρι να βρεθεί εντός του οδηγού ζώνης.

Προσέξτε ώστε η διαγώνια ζώνη (6) να περνάει μεταξύ εξωτερικής ακμής ώμου και του λαιμού του παιδιού. Εφόσον απαιτείται προσαρμόστε την τοποθέτηση ζώνης με μετατόπιση του ύψους υποστηρίγματος κεφαλής. Το ύψος του υποστηρίγματος κεφαλής (13) ρυθμίζεται και σε τοποθετημένη κατάσταση στο αυτοκίνητο.



ΕΙΝΑΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΣΩΣΤΑ ΔΕΜΕΝΟ;

Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή ασφάλεια για το παιδί σας, ελέγχετε πριν την έναρξη της διαδρομής εάν...

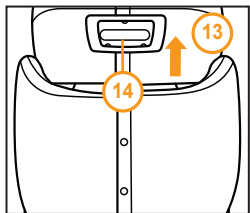
- η ζώνη περιτύλιξης (17) περνάει από τις δύο πλευρές του μαξιλαριού (1) στους κάτω οδηγούς ζώνης (21).
- η διαγώνια ζώνη (6) στην πλευρά ασφάλειας ζώνης επίσης περνάει από τον κάτω οδηγό ζώνης (21) του καθίσματος.
- η διαγώνια ζώνη (6) περνάει μέσα από τον οδηγό ζώνης με κόκκινη επισήμανση (22) του υποστηρίγματος ώμων (13).
- η διαγώνια ζώνη (6) περνάει λοξά προς τα πίσω.
- όλη η ζώνη είναι εφαρμοστή και δεν ακουμπάει συνεστραμμένη στο σώμα του παιδιού σας.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Για να εξασφαλίσετε τη μεγαλύτερη δυνατή προστασία για το παιδικό σας κάθισμα, πρέπει οπωσδήποτε να τηρείτε τα εξής:

- Όλα τα σημαντικά τμήματα του παιδικού καθίσματος πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ζημιές.
Τα μηχανικά τμήματα πρέπει να λειτουργούν άψογα.
- Πρέπει οπωσδήποτε να προσέχετε ώστε το παιδικό κάθισμα να μην μαγκώνει ανάμεσα σε σκληρά τμήματα όπως είναι η πόρτα αυτοκινήτου, η ράγα καθίσματος και έτσι να προκληθεί ζημιά.
- Το παιδικό κάθισμα πρέπει π.χ. να ελέγχεται οπωσδήποτε από τον κατασκευαστή μετά από πτώση.

Πρέπει να προσέχετε ώστε να χρησιμοποιείτε μόνο τη γνήσια επένδυση καθίσματος CBX διότι και η επένδυση παίζει σημαντικό ρόλο στη λειτουργία. Εφεδρικές επενδύσεις μπορείτε να βρείτε στα ειδικά καταστήματα.



ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

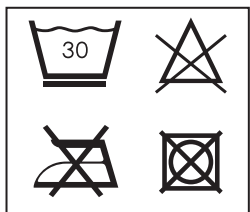
Η επένδυση αποτελείται από τέσσερα τμήματα τα οποία είναι στερεωμένα είτε με σκρατς, με κουμπιά πίεσης ή με σπές κουμπιών στο παιδικό κάθισμα. Μόλις λασκάρτε όλες τις στερεώσεις μπορείτε να αφαιρέσετε τα μεμονωμένα τμήματα.

Για να στερεώσετε πάλι την επένδυση, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά βημάτων.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το παιδικό κάθισμα δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να χρησιμοποιείται χωρίς επένδυση.

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑ ΚΕΦΑΛΗΣ

1. Μέσω πίεσης της λαβής ρύθμισης (14) τραβήξτε το υποστήριγμα κεφαλής (13) όσο περισσότερο γίνεται προς τα έξω.
2. Τώρα μπορείτε να απομακρύνετε την επένδυση καθίσματος προς τα επάνω.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Πλύνετε την επένδυση πριν από την πρώτη χρήση. Η επένδυση επιτρέπεται να πλένεται μόνο στους 30°C στο πρόγραμμα για ευαίσθητα. Εάν την πλύνετε σε θερμοκρασία πάνω από 30°C, μπορεί να προκύψουν αποχρωματισμοί στο ύφασμα επένδυσης. Να πλένετε την επένδυση ξεχωριστά από άλλα άπλυτα και μην την τοποθετείτε σε στεγνωτήριο! Μην αφήνετε την επένδυση να στεγνώνει στον ήλιο! Τα πλαστικά τμήματα πλένονται με ήπιου απορρυπαντικό και ζεστό νερό.

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΥΝΑΤΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ Η ΛΕΥΚΑΝΤΙΚΑ!

ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΤΥΧΗΜΑ

! **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Λόγω ενός ατυχήματος μπορεί να προκύψουν ζημιές στο παιδικό κάθισμα, οι οποίες δεν αναγνωρίζονται με γυμνό μάτι. Μετά από ένα ατύχημα να αντικαθιστάτε απαραίτητα το κάθισμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας απευθυνθείτε παρακαλούμε στον έμπορο ή τον κατασκευαστή.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το GBX AURA-FIX έχει κατασκευαστεί κατά τέτοιο τρόπο ώστε να πληροί τις ιδιότητες του για ολόκληρο το χρονικό διάστημα χρήσης των περ. 11 ετών. Επειδή ωστόσο στα αυτοκίνητα επικρατούν πολύ υψηλές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και μπορεί να εμφανίζονται απρόβλεπτα φορτία πρέπει να τηρούνται τα εξής σημεία:

- Όταν το αυτοκίνητο εκτίθεται για μεγάλο χρονικό διάστημα στον ήλιο, πρέπει το παιδικό κάθισμα να απομακρύνεται ή να καλύπτεται με μια ανοιχτόχρωμη πετσέτα.
- Ελέγχετε τακτικά όλα τα πλαστικά και μεταλλικά τμήματα του παιδικού καθίσματος για ζημιές ή αλλαγές στο σχήμα ή το χρώμα. Εάν διαπιστώσετε κάποια αλλαγή πρέπει το παιδικό κάθισμα οπωσδήποτε να αποσύρεται ή να ελέγχεται από τον κατασκευαστή και ενδεχομένως να αντικαθίσταται.
- Αλλαγές στο ύφασμα, κυρίως ξεθώριασμα, είναι φυσιολογικές σε χρήση σε ένα αυτοκίνητο και δεν αποτελούν υποβάθμιση της ποιότητας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Στο τέλος της διάρκειας ζωής του παιδικού καθίσματος πρέπει να διεξάγεται σωστή απόρριψη. Ο διαχωρισμός απορριμμάτων είναι διαφορετικός αναλόγως της υπεύθυνης αρχής. Για να εξασφαλίσετε μια σύμφωνη με τις προδιαγραφές απόρριψη του παιδικού καθίσματος, επικοινωνήστε με την κοινοτική υπηρεσία διάθεσης απορριμμάτων ή με τη διαχείριση του τόπου κατοικίας σας. Σε κάθε περίπτωση λαμβάνετε υπόψη τις διατάξεις για την απόρριψη που ισχύουν στη χώρα σας.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Οι παρακάτω όροι εγγύησης ισχύουν μόνο στη χώρα στην οποία πωλήθηκε για πρώτη φορά το προϊόν αυτό μέσω του λιανικού εμπορίου σε ένα καταναλωτή. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα σφάλματα κατασκευής και υλικού τα οποία προέκυψαν κατά τη χρονική στιγμή της αγοράς ή εντός τριών (3) ετών μετά την πρώτη πώληση αυτού του προϊόντος από κατάσταση λιανικής σε έναν καταναλωτή (εγγύηση κατασκευαστή). Εάν κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης προκύψει σφάλμα κατασκευής και υλικού, το προϊόν επισκευάζεται δωρεάν ή, κατόπιν κρίσης μας, αντικαθίσταται από ένα νέο. Για να ισχύουν οι απαιτήσεις στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, πρέπει το προϊόν να επιστραφεί στο κατάστημα το οποίο πούλησε το προϊόν αυτό για πρώτη φορά, συνοδευόμενο από τη γνήσια απόδειξη αγοράς (απόδειξη αγοράς ή τιμολόγιο), στην οποία θα αναφέρεται η ημερομηνία αγοράς, το όνομα και η διεύθυνση του καταστήματος καθώς και η ονομασία προϊόντος. Δεν υφίσταται απαίτηση από αυτή την υπόσχεση εγγύησης εάν το προϊόν αποσταλεί στον κατασκευαστή ή σε πρόσωπο διαφορετικό από τον έμπορο που το διέθεσε πρώτη φορά, για το σκοπό εκτέλεσης της παροχής εγγύησης. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν το προϊόν, αμέσως μετά την αγορά, έχει ελεγχθεί για την πληρότητα και για σφάλματα κατασκευής και υλικών. Εάν το προϊόν έχει αγοραστεί από κατάσταση πωλήσεων εξ αποστάσεως, πρέπει αμέσως μετά την παραλαβή να ελεγχθεί για την πληρότητα και για σφάλματα κατασκευής και υλικού. Εάν υπάρχουν ζημιές δεν επιτρέπεται το προϊόν να χρησιμοποιηθεί περαιτέρω και πρέπει να επιστραφεί αμέσως στο κατάστημα, από το οποίο πωλήθηκε για πρώτη φορά. Σε περίπτωση εγγύησης πρέπει το προϊόν να επιστραφεί πλήρες και καθαρό. Πριν από επικοινωνία με το κατάστημα διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση, εξωτερικές επιδράσεις (νερό, πυρκαγιά, ατυχήματα και παρόμοια) ή από φυσιολογική φθορά. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εάν έχει γίνει μεταχείριση και χρήση του προϊόντος σε συμφωνία με τις οδηγίες χειρισμού, οι επισκευές ή τροποποιήσεις έχουν διεξαχθεί αποκλειστικά από άτομα με αντίστοιχη εξουσιοδότηση και πάντα γινόταν χρήση γνήσιων εξαρτημάτων και αξεσουάρ. Μέσω αυτής της εγγύησης δεν αποκλείονται, οριοθετούνται ή περιορίζονται με διαφορετικό τρόπο τα δικαιώματα καταναλωτών που προέκυψαν βάσει της εκάστοτε ισχύουσας νομοθεσίας ή τα δικαιώματα έναντι του πωλητή λόγω παραβίασης της σύμβασης του προϊόντος.

CYBEX GmbH

Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Γερμανία
Τηλ.: +49 921 78 511-511, Φαξ: +49 921 78 511- 888

